



Diasabra September 26 2015 -Edicion-8 Vol.194957 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA CENTER**  
Special di awe:

Curry chicken, Aroz,  
Banana & Pan Bati

**10.00**

Soppi riba Diasabra &  
Diadomingo di Mondongo

Awg. 8.50

Tel: 585-5212



**URATACA CENTER**

*Best Pizza*

## TRAHADORNAN DI ANSA NV A BAY DEN UN ACCION DI 2 ORA NA AEROPUERTO



Presidente Age  
Bakker:

“Colaboracion  
ta central na e  
prome bishita  
oficial di Colegio  
di supervision  
financiero di  
Aruba”

Prueba...

**Cabay blauw ta hortamento  
of labamento di placa**



**Candela grandi  
na Casa Vieja  
Restaurant y e  
tire repairshop  
na banda**



**Ruthlyn A. Webb a gradua  
na Universidad di Aruba**



Sandra Croes,  
**Evelyn Wever-  
Croes, un gran  
dama y lider  
politico, sincero  
y cu Amor  
grandi pa  
pueblo di  
Aruba.**



## Candela grandi na Casa Vieja Restaurant y e tire repairshop na banda



Diabierna mainta algo prome cu 6'or di mainta alarma a ser bati cu Casa Vieja situa na Cumana ta na candela. Mes ora unidadnan di brandweer a sali pa e sitio. Di leu caba nan por a constata cu ta trata di un candela grandi.

Polis mientras tanto a cera e cruzada pa asina brandweer por haci nan trabao. E candela segun informacion haya, a cuminsa den e restaurant Casa Vieja y a expande pa New Tire repair shop.

Brandweer pa oranan



largo a combati e candela, cu a cuminsa pega e dak di e cas banda di pabao tambe. Ariba imagen por mira cu e tire repairshop a sufri mas daño cu e restaurant. Na e sitio tabata papia cu ta un tanki di gas di e restaurant a rementa. Habitante di patras di ex - Codemsa a confirma esey tambe.



## Peaton alcanza pa pickup na Santa Cruz

Diabierna anochi Polis a wordo manda cu urgencia pa Santa Cruz banda di Valero unda un auto a alcanza un persona di edad. Aki tabata trata di un pickup cu tabata bayendo direccion panord, ora un persona di edad halto cu tabata cana

riba trottoir diripiente a cruza dilanti e pickup (A-32003). E chauffeur no a logra di para na tempo y e impacto benta e victima abao riba asfalt. Personal di Ambulance a trata e victima pa despues hib'e den ambulance pa hospital.





Prueba...

## Cabay blauw ta hortamento of labamento di placa

Riba internet e ta costa \$ 1999 pa un y na Aruba a cobra 150 mil pa un!

Te cu awe Minister OO, no a duna pueblo informacion riba cuanto el'a paga pa e cabaynan blauw.

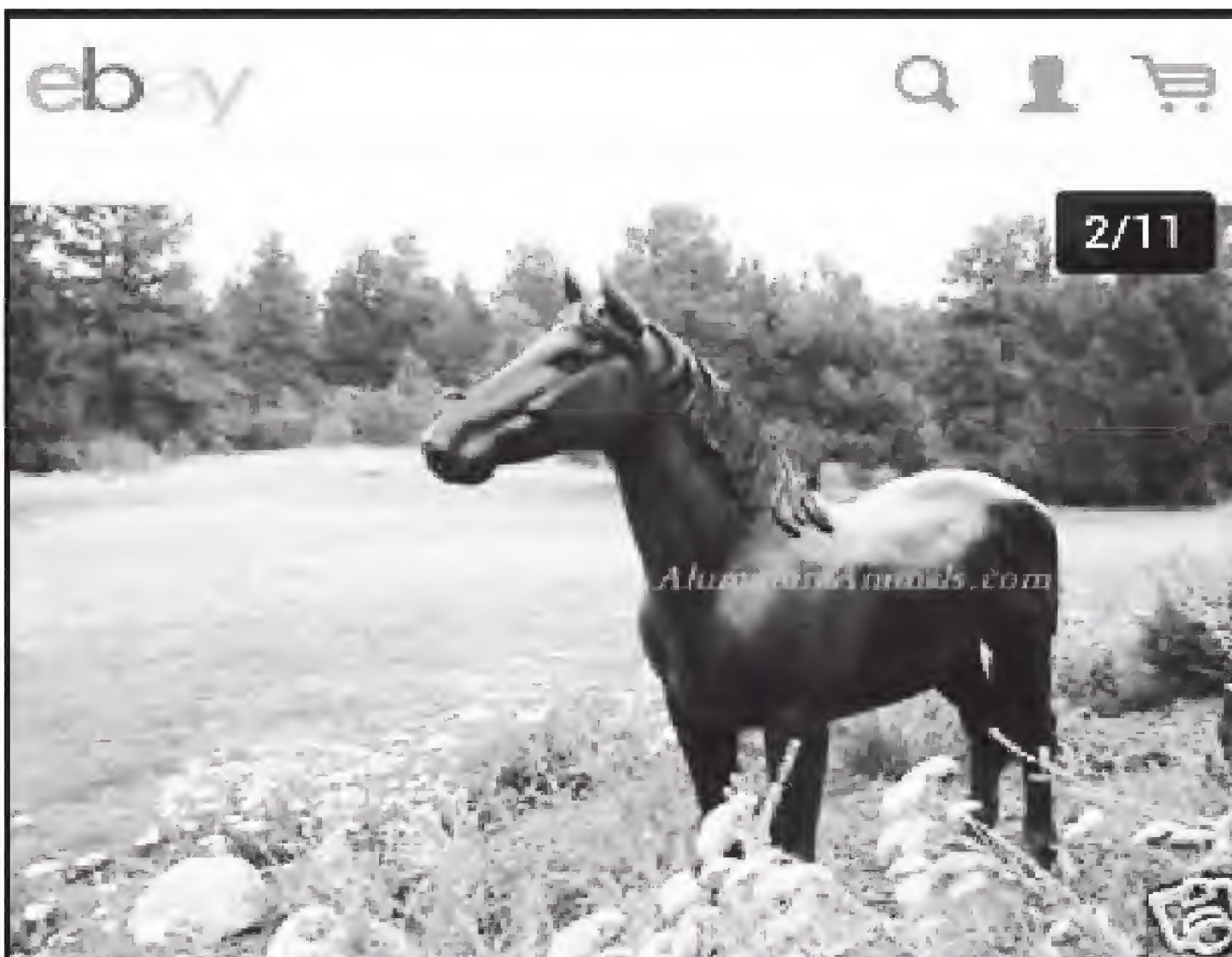
E informacion aki ta hermeticamente cera. Pero algun fuente a divulga cu nan a waak recibo cu ATA a paga 150 mil pa un cabay.

Tin varios dia a pasa cu ATA no kier nenga, pues e no kier desmenti e prijs. Esey ta haci cu di berdad cada cabay lo a costa 150 mil.

Riba e-bay, nan ta vende cada cabay pa \$ 1999.00. Pues ta urgi ATA pa na divulga cuanto nan a

paga.

Pagando 150 mil ta un estafa, fraude, ladronia, corrupcion y patronahe cu cabay blauw y por ta te hasta un labamento di placa. Aki por mira e prueba cuanto ta costa un cabay.



**HORSE STATUE LIFE SIZE 50% Off,  
Bronze Horse Statue Save 50%,  
Horse Sculpture Lg**

LIFE SIZE HORSE 50% Off, Lawn Horse, Garden Horse 50% Off

**\$1,999.00**

Life Size Horse  
Statue 3 Sizes

Standing or Grazing Ho

## E puppetnan di Radio Rochela 90 a keda hopi laf

Dorcas, Fa-Fu, Don Sabelotodo Alberto y lo demas



Algun tempo pasa, e miembronan di Radio Rochela 90, kendenan tur mainta ta wordo paga pa yama radio, tur tabata papia di desmantelacion di refineria Valero.

Rabo di lagadishi, sra. Dorcas, cu ta bati mas cu e ta papia, tabata pidi MEP pa carga e refineria y bay habri'e na San Nicolas, pasobra cu ningun hende no kier e refineria mas na San Nicolas.

Tur e grupo instigador, e grupo cu idioma sushi den nan boca, tabata lastra tur hende, pasobra nan kier bay tras di nan lider, esta pa desmantela e refineria. Awor cu MEP a pone un paro na e direccion

robez aki, mustrando cu Aruba mester di e refineria, ata awor AVP a cambia di opinion, y a bin para banda di MEP.

Awor cu Gobierno a firma un acuerdo cu Citgo, ta kico e puppetnan berde tin di bisa? Don Sabelotodo, Alberto Vrolijk, a acusa Glenbert pa mentiroso, a zapatia cu Pdvsa no por, no tin crudo, no tin placa y cu ta un hende loco so lo bay firma cu Citgo.

Kico Alberto tin di bisa awe?

Nos ta sigur cu hopi hende a stop di kere tras di e instigadornan, tras di esnan cu ta crea division den pueblo, e puppetnan di AVP.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



## Chauffeur coriendo malo, deteni den parkeerplaats di Postkantoor



Diabierna atardi den careda di 5'or polis a bay parkeerplaats di Postkantoor na Playa. Ey a topa cu un Nissan Tiida. Ta parce cu e chauffeur tabata coriendo basta malo di Ponton pa Playa. Berdad na yegada di patruya nan a topa cu e Nissan casi full riba acera, pues chauffeur a parkeer full malo

Polisnan mes ora a baha y a bay papia cu e chauffeur, cu tabata keda waak nan straño. Un agente na prome instante a kere cu e chauffeur tabata bebi, pero un rato despues e agente no por a haya ningun holor di alcohol of

algo den e auto cu ta indica cu e chauffeur por a bebe. E momento ey a bay over pa puntre si e ta sufrí di un enfermedad, y e momento ey el'a logra bisa diabetes. El'a ser transporta pa warda y ey lo bay evalua pa yama Ambulance pe.



## VOX POPULI

# KB OF AMVRB

Cu hopi interés nos a tuma nota di punto di vista di Raad van State di Hulanda, como contesta riba preguntanan cu algún miembro di Tweede Kamer a entrega en relación cu e Koninklijk Besluit (aanwijzing) cu gobierno di reino a impone riba Aruba (Gobernador), pa corrigi e situación financiero, cu instancianan internacional manera IMF, S&P, Fitch, Cft etc. y esnan local a considera como desastroso y insostenible.. E preguntanan no tabata basa riba e motibonan (mal maneho di finanzas publico) cu a conduci na tal medida, pero riba e procedura legal cu a keda aplica pa yega na tal decisión di KB.

Pues e necesidad/hustificación pa tal medida correctivo di inmediato (como parti di responsabilidad di reino conforme reglamentación actual di Statuut) no a keda cuestiona y ta keda intacto.. Pues, tur hende sensato, incluyendo parlamentarionan hulandes ta acepta esey. Raad van State, den un idioma basta simple y comprensible pa mayoría di hende, a duna un real college di staatsrecht relaciona cu tarea, autoridad y responsabilidad di Gobernador den su dos funcionnan, esta uno como organo di reino (representante di rey) y otro como órgano (hefe di estado) di gobierno local. A muestra alavez riba e envolvimiento di gobierno di reino (lesa gobierno Hulandes) den tur esaki. Complicacion ta cu ta dos función ehecuta simultáneamente door di mesun persona, cu obligación pa defende/proteha interesnan di dos entidad distinto y cu varios biaha ta contrali na otro. Cu luho di detaye huridico a muestra cla kico ta e contenido real di e funciónnan di Gobernador y cual ruta mester sigui den casonan relevante. For di tal relato extenso di RvS por deduci algún conclusión: 1. Statuut ta contene dos forma pa ehecuta supervisión riba gobernación di islanan (partinan di reino) den caribe: esta uno mas suave 'aanwijzing' conforme artículo 43 y esun mas severo: conforme artículo 51. 2. Den e caso di Aruba a escoge pa e forma suave (aanwijzing), cual RvS ta considera no di acuerdo cu Statuut, pasobra mirando e sorto di (mal)hechonan, consejo di ministro di reino, tabata obliga legalmente pa aplica medida severo, cu posteriormente por a conclui na destitui Ministro di Finanzas di Aruba. Por deduci cu esaki ta falta di responsabilidad/corahe di consejo di ministro di reino?? Of kier a trata gobierno di Aruba cu handschoen di felpa pasobra tin otro interesnan pa proteha, manera petróleo o gas natural den futuro?? 3. Gobernador den función di órgano di reino, ta representa rey, pero no ta infalible, pasobra pa su actonan e ta responsable na consejo di ministro di reino. 4. Den su función di órgano di

gobernación di Aruba gobernador no ta mara na ningún responsabilidad pa cu ningún instancia, ni cu pueblo di Aruba. Su autoridad ta limita si na nenga di firma un ley/decreto, pero no por revoca esaki. Den caso cu no ta di acuerdo cu un ley/decreto e por manda esaki pa gobierno di reino pa tal instancia revoca esaki si reino tambe ta comparti su opinión. Den caso contrario reino lo debolbe e ley/decreto pa gobernador y e ora esaki ta obliga di firma esaki toch. Hopi straño ta cu ora reino revoca e ley/decreto ta publica esaki oficialmente pero ora cu mande bek pa firma, esaki ta keda un secreto. Igualmente incomprendibel ta cu ora ta trata interesnan di reino si gobernador ta responsable pa su actonan, pero ora ta toca interesnan di Aruba, ta exonera su responsabilidad.KICO AWOR??

Gobernante- y parlamentarionan di partido na mando ta interpreta e punto di vista di RvS como un victoria. Nos ta kere cu e euforia aki por ta prematuro..

Envez di celebra e 'victoria' aki na Aruba, lo ta na su lugar pa gobierno y parlamento di Aruba EXIGI un revocación di e KB, pa asina kita e mancha aki for di su lomba. Keda sin haci esey lo por significa cu toch e conclusión di RvS no ta locual ta wordu celebra y cu gobierno/parlamento tin miedo pa consecucionan posterior, y ta opta pa keda keto, aceptando e mancha horrible aki pasobra no tin defensa/corahe apropia. REMARCANAN FINAL:

1. RvS ta pone hopi énfasis cu aplicación di medidanan di supervisión conforme Statuut mester keda un 'ultimum remedium' y casi ta instruí gobierno di reino pa no haci uso di nan, pero busca solución via negociacion. Ta di spera cu e consejo aki ta conta pa St. Maarten y Corsou tambe. 2. Pa tur hende na Aruba y principalmente politiconan, e tópico di supervisión y medida aki, mester ta un preocupación hopi serio cu lo mester ta e comienzo di discusionnan hopi profundo pa yega na palabracionnan hopi mas aceptable cu Hulanda pa proteha nos derechonan di autonomía. 3. Pueblo votador di Aruba mester ta hopi mas consciente na momento di eherce su derecho sagrado di voto pa evita cu instancianan aheno mester bin dicidi pa nos, pa motibo di nos propio fracaso.4. Pregunta cardinal: Cual funcion mester pisa mas pa Gobernador di Aruba: interés di Aruba of interés di reino????? VOX POPULI .....

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





Presidente Age Bakker:

## “Colaboracion ta central na e prome bishita oficial di Colegio di supervision financiero di Aruba”



Colegio di supervision financiero di Aruba pa prome biaha a haci un bishita na Aruba.

Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) dia 25 di September a haci su prome bishita oficial na Aruba despues cu e Ordenanza Nacional di supervision financiero provisional (LATft) a drenta na vigor. E bishita tabata dirigi riba elaboracion practico di LATft y ampliacion di e base di confianza, segun presidente Age Bakker. Entretanto, poco tempo despues di ratificacion di LATft door di Parlamento di Aruba CAft a emiti reporte tocante e reportahe di ehecucion di 11 di September 2015, e proyecto di presupuesto 2016 y e cuenta anual di 2014. E Colegio a haci un bishita na Aruba diabierna dia 25 di September.

Ey Colegio a papia cu Gobernador suplente, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro y e Comision di Finanza di Parlamento di Aruba y ATIA.

Un bon comienzo:

Parlamento di Aruba a aproba LATft dia 27 di Augustus 2015. Siguietemente Consejo di Ministro di Reino a bay di acuerdo cu LATft y cu e miembronan pa CAft proponi. CAft ta consisti, ademas di presidente Age Bakker, proponi pa Reino Hulandes, di Robert Croes, proponi pa Aruba y Sybilla Dekker, proponi pa Hulanda. Durante e bishita a discuti e cifranan di e prome

semester y a elabora varios punto di accion precedente di LATft mas aleu. E puntonan di accion aki ta referi entre otro na: palabracion tocante elaboracion concreto di e obligacion di informacion, e plazonan di reporte di diferente documento cu mester presenta, palabracion relaciona cu mehoramento di administracion financiero, palabracion relaciona cu contraemento di prestamo y fihamento di e sector colectivo.

Reportahe di ehecucion:

Den e dictamen emiti recientemente tocante e reportahe di ehecucion di dia 11 di September CAft ta observa cu

durante e prome semester realizacion di e presupuesto tabata na 48%, tantopa banda di e recursonan como di e gastonan. E deficit di explotacion te cu Juni 2015 tabata di AWG 80 miljoen, casi 50% di loke tabata presupuesta pa henter aña. Cu esey ehecucion di e presupuesto ta parece di ta segun plan, pero emision di un reporte final ta fastioso, ya cu te awor aki ta imposibel pa haci un analisis di e temporada y calidad di e administracion financiero ta laga di desea. P'esey ta importante pa tene un tiki prudencia ora di interpreta e cifranan agota aki. Implementacion di e medidanan di consolidacion ta muestra adelanto compara cu e prome kwartaal di 2015, ma te ainda e ta cana atras segun plan, particularmente riba tereno di frenamento di e gastonan di personal. CAft ta recomenda pa haci e control di ehecucion di e medidanan di consolidacion ey mas rigido den e di dos semester di 2015. CAft ta spera di por mira e efectonan positivo di aumento di e tarifa di BAZV den e di tres kwartaal di 2015.

Proyecto di presupuesto 2016

Dia 17 di September 2015 CAft a emiti su dictamen tocante e concepto di proyecto di presupuesto 2016 abrevia. Den e reporte a enfoca riba diferente topico importante. E recomendacionnan ta dirigi parcialmente riba tenemento di un control mas rigido riba y fundamentacion di e adaptacionnan proponi, manera revision di e sistema fiscal y reduccion di e gastonan di personal. Banda di esey CAft ta di opinion cu e concepto di proyecto di presupuesto 2016 abrevia ta duna un idea di e propositonan pa 2016 na forma limita. E acoplamento di e maneho cu e previsionnan a largo plazo a base di cifra no ta suficientemente comprendibel; asina, por ehempel, no ta posibel pa haci un conexion entre, na un banda, e Nota di Punto di Atencion (Speerpuntennota) y, na otro banda, e presupuesto. Mester fundamenta e medidanan proponi mas aleu, tanto cu proposicion di ley como cu splicacion a base di cifra. A base di e cifranan presenta CAft ta di opinion cu mester di mas adaptacion a fin di realiza e deficit di financiacin di 2,0% di e PIB pa 2016.

## Ladron busca pa recherche, deteni

Diabierna mainta unidad di K9 a spot e conocido di polis di fam Cornet y a bay over mesora a detencion. Esaki a sosode na altura di Arubus,, pues e pabao di Royal Plaza. E cabayero aki ta wordo busca pa recherche

relaciona cu diferente kiebri y ladroncia den casnan.

Transportwagen a ser pidi y a presenta pa asina transport'e pa Frankrijkstraat.





# FIN DI SIMAN DI CARIBBEAN SEA JAZZ 2015

**Awe Earth Wind & Fire Experience Feat. The Al McKay All Stars, Roy Hargrove RH Factor, Mike Stern, The Ploctones'**

Despues di lunas di preparacion a yega e tan spera fin di siman di Caribbean Sea Jazz Festival 2015. Lo habri portanan ya for di 6'or di atardi pa asina abo bin goza di un anochi ameno cuminsando cu un dushi cuminda den e food court. Ta bay tin diferente restaurant presente cu lo ofrecebo un tremendo menu. Ademas lo tin un Art Gallery cu un exposicion y opcion pa compra un bunita arte. Pa 7'or di anochi lo cuminsa cu The Failures cu lo habri e anochi aki ariba stage Padu. For di e momento aki lo tin un sin fin di presentacion tremendo di bandanan local y internacional. Awe nochi ta toka turno na entre otro Roy Hargroves RH Factor, Earth Wind & Fire Experience Feat. The Al McKay All Stars como tambe The Ploctones. Lo termina e anochi cu Mike Stern for di ken sigur ta premira un tremendo presentacion. Si bo no tin bo kaarchi ainda, pasa compra esaki na prijs di pre-venta di \$55 prome cu 5:00 pm na Superfood, Plaza Bookshop, Valero Boulevard y Essoville,

The Market na Alhambra y tambe riba [www.caribbeanseajazz.com](http://www.caribbeanseajazz.com). Despues di esaki por compra kaarchi na porta pa \$70. Pa nos hobennan te cu 17 aña tin e oportunidad di compra nan ticket pa solamente Alf 10 cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura. Bin abo tambe y goza riba dushi musica den un ambiente ameno caminda cu lo tin 3 diferente stage cu mas di 20 presentacion. Por para auto na linear park caminda cu lo tin shuttles ta sali regularmente pa e venue. Pa bo keda bon informa ariba e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina ariba

[www.facebook.com](http://www.facebook.com)

/Caribbean SeaJazz Festival y bishita nan website na

[www.caribbeanseajazz.com](http://www.caribbeanseajazz.com) pa mas informacion. Un danki special na e patrocinadornan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Insel Air, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts



## Aplicacion pa Landsexamen 2016 VWO/HAVO/MAVO

Aplicacion pa landsexamen 2016 ta tuma lugar den e periodo di 1 September pa 30 September 2015. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñanza Aruba [www.ea.aw](http://www.ea.aw) (bao letter L di landsexamen) entrante 1 September 2015. Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documento necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 September 2015 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Na landsexamen mavo/havo/vwo 2016 por participa:

Esnan: cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 Oktober 2015), yena completo y na e instancia concerni. b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen. c. cu entrante 1 April 2016 tin e edad di: 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen Mavo; 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo; 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un Mavo, Havo of Vwo school y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e

candidato a scoge na school. Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta significa cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2015-2016 e materianan natuurskunde, scheikunde y biologie di VWO ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan natuurskunde, scheikunde y biologie di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu, te aña escolar 2014-2015, a haci examen di e materianan natuurskunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2015-2016 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurskunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu. Entrante aña escolar 2016-2017 no tin examen di natuurskunde, scheikunde y biologie di VWO segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurskunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen nobo. Pa mas informacion por acudi na nos website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y busca Landsexamen den e alfabet menu. Tambe por sigui nos riba [www.facebook.com/educationaruba](http://www.facebook.com/educationaruba) pa keda na altura di tur informacion.

**BROWN**  
advocaten

**Ta bende**

Inventario completo procedente di bancarota di TRUFFELS RESTAURANT & BAR (ex-Promenade Restaurant) consistiendo di entre otro: mesa pa come, forno, bain-marie gas top, wine cooler, walk in cooler/freezer, etc.

Interesadonan den tanto e inventario completo of parti di esaki ta wordo invita pa hasi un bid. E lista di inventario, e reglamento di bidding y e formulario pa bid por wordo pidivía [home@brownlawyers.com](mailto:home@brownlawyers.com). Por pasa wak e inventario diamars 29 september 2015 entre 3:00 p.m. pa 5:00 p.m. na L.G. Smith Boulevard 160. E formularionan di bidding mester ta entrega no mas tarda cu 1 di oktober 2015 prome cu 3:00 p.m. na oficina di Brown Advocaten, atn. mr Eugène H.J. Martis, Caya Dr. J.E.M. Arends 12.

mr E.H.J. Martis,  
curator  
Telefon: 523-4242



Mensahe di lider honorario di MEP, sr. Nelson Oduber:

## Sra. Wever-Croes ta un señora cu un integridad halto, balente, inteligente y organizatoriamente e ta haciendo un tremendo trabao



Ser lider di partido MEP ta un di retonan mas grandi pa tur politico, mirando e democracia participativo di su miembronan. MEP ta un partido hopi critico, caminda su miembronan constantemente ta ventila nan opinion pa bienestar di partido. E exigencianan di nos hendenan y nan expectativa ta hopi grandi, mirando e trayectoria di e partido pa mas di 44 aña caba. Sin duda cu MEP ta e partido di haci cosnan grandi y historico. Nos promer lider legendario, un estadista awe den feliz memoria, Betico Croes a percura pa e simbolonan di e berdadero libertad ser poni den efectividad cu e culminacion di e logro grandi di nos Status Aparte y e reconocimiento di e derecho di autodeterminacion, esta e libertad final na momento cu pueblo ta desea esaki. Durante 14 aña largo

Betico a sirbi Aruba y nos prestigioso partido. Nos ta agradecido na nos Creador pa nos por tabata tin un lider asina grandi. Sinembargo bao di circunstancianan inespera y fastioso mi a tuma MEP over y a sirbi nos partido pa casi 25 aña como lider. Despues di 2009 cu mi a dicidi di retira, nos a pasa den un proceso pa un lider nobo.

Awe nos por bisa cu sra. Evelyn Wever-Croes a cumpli cu nos partido y e expectativanan. Sra. Wever-Croes ta un señora cu un integridad halto, balente, inteligente y organizatoriamente e ta haciendo un tremendo trabao. Nos di MEP mester a custumbra cu despues di 40 aña cu ta dos hende homber a guia MEP, un hende muher a tuma e timon over. No ta facil pa dirigí MEP, pasobra nos hendenan ta hopi critico y

exigente den kico mester sosode.

Awor cu den un Congreso extra-ordinario nos lo bolbe re-eligi sra. Evelyn Wever-Croes como lider, ta nos obligacion moral cu partido pa nos cada un duna nos contribucion pa nos yega atrope na carga responsabilidad gubernamental y cambia drasticamente rumbo di nos pais. Nos no por permiti e situacion di deterioro financiero continua. Aruba ta di nos tur y nos no por para na banda y laga otronan haci e trabao pa nos. E periodo nobo cu ta bay cuminsa pa sra. Evelyn Wever-Croes ta grandi, pero posibel cu boso apoyo. E tempo di keda señala problema lo no soluciona nada, pero un periodo di existi pa corigí e rumbo robez a inicia pa traha pa felicidad di nos pueblo. Partido no por ta un lider so, pero un team di hendenan cu mesun vision pa nan pais y cu metanan comun.

Nada cu ta pasa, no por scapa nos mas. Nos mester para cla pa cualkier eventualidad. E tempo cu ken cu ta,



ta bisa kico cu ta, anto tur cos ta bay con cu ta, mester bay pa pasado. Ningun hende ta cuminsa un lucha, un reto, si al final e no ta kere den exito, cu ta un victoria electoral. Laga nos sostene nos lider Evelyn, pasobra e silencio y keda keto di tur locual bo sa, no por ta un opcion mas pa nos. No lubida, cu pa Gabinete Eman e berdad no ta un defensa mas, pasobra nan semper ta manipula pa bruha pueblo. Como lider bo bay bo so, lo bo ta perde, pero si bo actua acompaña den un team di homber y muhernan

balente y solido, e exito tey, ey mes pa nos.

Pabien partido MEP cu boso lider, sra. Evelyn Wever-Croes cu tin e oportunidad unico hunto cu nos tur pa pone partido MEP, na e caminda cu nos tur ta desea.

Sra. Evelyn Wever-Croes, hopi forza, perseverancia, fe y boluntad pa haci cosnan bon. Exitu cu e Congreso extra-ordinario y cu Dios bendiciona y protega nos pais. Biba partido MEP, Biba Evelyn y Biba Aruba.





Sandra Croes,

## Evelyn Wever-Croes, un gran dama y lider politico, sincero y cu Amor grandi pa pueblo di Aruba.



Como hende muher mi kier expresa mi aprecio na nos lider. Pa un hende muher den arena politica no ta

cada hogar aki na Aruba. Mi ta garantiza cu den man di Evelyn Wever-Croes, Aruba lo por bolbe

a dune nan confianza pa traha y defende e causa di e pueblo aki. Nos lider ta jui, ruman, esposa, mama, tanta, amiga stima y adora pa su famia y tur hende cu conoce e ta lidera su hogar y su partido MEP y awo ta jegando momento pa lidera y salba nos Aruba dushi tera hunto cu su partido MEP.

Evelyn semper a preocupa su mes ariba tur tereno aki na Aruba unda cu tin hopi problemanan serio cu nos pais ta atravesando y cu speransa grandi di por mejora esaki nan, un di nan cu sigur mi kier menciona ta ariba tereno social, salubridad, nos dushi grandinan pa por ricibi un mihor cuido y saludabel, na unda cu mi kier comparti cu na varios ocasion mi twt tin e oportunidad y honor di companja nos lider den su bishita nan realisa na Cas di nos dushi grandinan y skucha asina aki tur nos grandinan, nan deseonan



nada facil, sinenvargo nos lider Evelyn a demonstra na tur momento di ta un berdadero lider cu su capacidad, profesionalismo y Amor pa nos pueblo di Aruba.

Evelyn ta un persona sincero, organisa, coordina y ta determina pa hiba e pais aki pa un mihor rumbo. Siguiendo di cerca su vision pa nos pais Aruba ta pa e Solo bolbe sali y briya pa nos tur den

bai hala un rosea di tranquilidad y recupera tur locual valioso a bai perdi, apesar cu lo no ta facil, pero su coraje y balentia tey y Aruba mester por duna nos gran lider y dama un oportunidad pa por hasi un mihor trabao pa Aruba.

Evelyn cu su humildad, carisma y inteligencia y fe den senior a sa di conquista caba gran parti di nos pueblo di Aruba cu



pa un mihor cuido.

Asina mi por sigi menciona na Casa Cuna, tur su preocupacion pa nos muchanan y nos hoben y akinan a hasi donation di su curazon, pa nos mamanan soltera, cu ta mama y tata al mismo tiempo, asina mi por sigi menciona cu un curazon grandi cu Evelyn ta trahando pa logra un mihor Aruba y garantiza cu Evelyn jega na poder cu pueblo su confianza, sigur e ta bai trece alivio hopi grandi pa henter Aruba hunto cu su partido MEP.

Ami como hende muher ta super oruyoso di nos lider Evelyn Wever-Croes y ta pidi Dios sigi bendiciona nos gran dama y lider

y dune hopi sabiduria y forsa pa continua cu su meta pa Solo sali y briya un biaha mas pa nos pais Aruba.

Awor aki ta e momento tin un luz briyando fuerte y cu e deseo di un pueblo cu ta ahnela pa un hende muher lidera nos pais y ta Evelyn Wever-Croes. Pabien lider y famia grandi di MEP cu aclamacion diadomingo awor di lider di partido MEP.





# Ruthlyn A. Webb a gradua na Universidad di Aruba

Recientemente a tuma lugar graduacion di Ruthlyn A. Webb, kende a caba su Bachelors den Derecho na Universidad di Aruba.

E titulo di su scriptie tabata "Pleeggezin in het belang van het kind."

Een onderzoek naar de (rechts) positie van pleegouders op Aruba.

"Ruthlyn a caba su school basico na Colegio Laura Wernet-Paskel y for di ey el'a bay MAVO na Colegio San Antonio na Santa Cruz. Despues Ruthlyn a sigui cu su estudio na Colegio Arubano HAVO pa despues sigui pa VWO,, siguiendo despues su estudio na Universidad di Aruba.

Ruthlyn a termina cu un 8.5 pa verdediging di su scriptie.

Ruthlyn ta yiu di Rudy Webb, conocido polis



y nieta di sra. Ana y sr. Chimbo Webb.

Henter famia y conocirnan ta sumamente orguyoso di Ruthlyn cu su titulo di mr. Solo di Pueblo

ta felicita e famia cu e bunita logro aki.

Na Ruthlyn, tur clase di exito den bo carera profesional!





**Caribbean Sea Jazz Festival Aruba**

**SEPTEMBER 25 & 26, 2015**

**Renaissance Festival Plaza**

**3 STAGES, ART GALLERY  
FOOD COURT WITH 8  
DIFFERENT RESTAURANTS**

**ARUBA INSPIRATIONAL WEEK**

**FOOD & THE MIND**

**FOOD & THE SOUL**

**FOOD & THE BODY**

**USE INSTAGRAM**

**PRE-SALE \$55,- :: DOOR PRICE \$70,-**

**VIP - TABLE / COCKTAIL TABLE: ORDER ONLINE OR CALL 5220211**

**DOWNLOAD THE APP!**

**:: FRIDAY - SEPTEMBER 25 ::**

  
**EARTH, WIND & FIRE Experience**

  
**ROY HARGROVE'S 5TH FACTOR**

  
**THE FLOSTONES**

  
**THE GOLDEN BAND**

**:: SATURDAY - SEPTEMBER 26 ::**

  
**GRUPO NICHE**

  
**JESSEY J**

  
**ROBERTA GAMBINI**

  
**MAITE MONTELE**

**CARIBBEANSEA.JAZZ.COM**

**TICKETS AVAILABLE AT:**  
SUPERFOOD • PLAZA BOOKSHOP • VALERO O'STAD • VALERO ESSOVILLE • THE MARKET AT ALHAMBRA • DE PALM TOURS DESKS • RED SAIL SPORTS

**...AND MANY MORE TR**















**RODRIGUEZ – TAEKEMA**

## EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot éénnentwintig april tweeduizend zeventig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negenendertig vierkante meter (439 m<sup>2</sup>), gelegen te Zeewijk in Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 11 van tweeduizend zes in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Zeewijk 40-J;;

Inzetprijs: Afl. 49.000,00.

2. een perceel eigendomsgrond, groot éénderduizend achtendertig vierkante meter (1.038 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Totolicastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie S nummer 61, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Totolicastraat 1;

Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

3. a. een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd vierentachtig vierkante meter (384 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Zuster Cherubinestraat te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 954; en

b. een perceel eigendomsgrond, groot vijfenzeventig vierkante meter (75 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Zuster Cherubinestraat te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 950,

met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Zuster Cherubinestraat 9;

Inzetprijs: Afl. 141.000,00.

4. het recht van erfpacht tot vierentwintig september tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftig vierkante meter (650 m<sup>2</sup>), gelegen te Mabon in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 1612, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Rooi Koochi 62-E;

Inzetprijs: Nader te bepalen.

5. het recht van erfpacht tot tweeëntwintig augustus tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd vijftentwintig vierkante meter (525 m<sup>2</sup>), gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 1577, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Pos Chiquito 341;

Inzetprijs: Nader te bepalen.

6. het recht van erfpacht tot negen september tweeduizend achtenzestig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd zevenentachtig vierkante meter (587 m<sup>2</sup>), gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1036;

Inzetprijs: Afl. 50.000,00.

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

7. een perceel eigendomsgrond, groot éénderduizend tweehonderd tweeëntachtig vierkante meter (1.282 m<sup>2</sup>), gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie D nummer 861;

Inzetprijs: Nader te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 15 oktober 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 29 oktober 2015 om 9:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.

SUCU / De la Sallestraat 60 (rotonde Seroe Blanco) Tel: (297) 588-2400 Fax: (297) 588-2500 Email: j.decuba@notarisrodriguez.com



Mientras cu na Aruba prijs di gasoline ta manera un yoyo kibra

## Prijs di gasoline ta baha barbaramente na Corsou

**BAHADA SUPSTANSIAL PREIS DI GASOLIN**

WILLEMSTAD.- Preis di gasoline ta bai baha formalmente entrante 5 di òktober. Esaki gobièrnu di Korsou ta informá, manera a bira tradishon tur final di kada luna.

Bahada di preis di gasoline, diesel i koriente i subida di preis di awa den luna di òktober ta loke gobièrnu ta trese dilanti.

Gobièrnu a indiká na luna di ougùstùs último, ku si preis di krudo i produktonan refiná kontinuá den e trend di e momento ei, lo por premirá un bahada den algun di e preisnan den luna di òktober próksimo.

E trayekto di bahada di preis di kombustibel a ser konfirmá i konsekuentemente preis di gasoline, diesel i koriente ta baha: gasoline (tabata f. 2.018 i ta bira f. 1.614 pa liter). Esaki ta un bahada di casi 40 sèn pa liter. Diesel (tabata f. 1.132 i ta bira f. 1.098 pa liter). Esaki ta un bahada di 3 sèn pa liter. I koriente (tabata f. 0.5568 i ta bira f. 0.5139 pa kWh promedio). Esaki ta un bahada di 4 sèn pa kWh. E preis di awa ta subi (tabata f. 9.8223 i ta bira f. 9.8462 pa m<sup>3</sup> promedio) esaki ta den kareda di 2 sèn.

Di e bahadanan e bahada di preis di gasoline ta esun mas substansial. E sistema di adaptá preis ta a base di preisnan relevante riba merkado mundial. Mirando ku preis di krudo i produktonan refiná a bin ta oumentá delaster simannan i si e trend kontinuá òf e preisnan stabilisá na e nivel aktual, lo por premirá un subida den algun di e preisnan den luna di novèmber próksimo.

E bahada di kombustibel ta dreña na vigor 5 di òktober miéntras ku bahada di koriente i subida awa ta dreña na vigor 1 di òktober awor.

Ademas, gobièrnu a bin ta tuma nota di fluktuashon substansial di preis di gasoline. I pesey a enkargá Bureau Telecommunicatie en Post pa studia un sistema pa limitá fluktuashon demasidá grandi den preis.

Na Aruba tur luna nos ta haya komunikado for di Departamento di Asuntunan Económico di sea cu gasoline ta subi of baha. Pero pa e biahnan cu e ta baha, e ta subi despues mas di loke el a baha. Esey no ta e caso di nos hermana isla Corsou, caminda cu entrante dia 5 di Oktober lo bay baha formalmente cu casi 40 cent. Segun un artículo cu a keda publica den Extra, gobièrnu di Corsou ta indica na luna di Augustus último, cu si prijs di krudo y produktonan refiná continua den e trend di e momento ey, lo por premira un bahada den algun di e prijsnan den luna di Oktober proximo. E trayecto di bahada di prijs di combustibile a ser confirma y

consecuentemente prijs di gasoline, diesel y koriente ta baha. Gasolin tabata Nafl. 2.081, ta bira Nafl. 1.614 pa liter. Esaki ta un bahada di casi 40 cen pa liter. Diesel tabata Nafl. 1.132, ta bira Nafl. 1.098 pa liter. Esaki ta un bahada di 3 cent pa liter. Koriente tabata Nafl. 0.5568, ta bira Nafl. 0.5139 pa kWh promedio. Esaki ta un bahada di 4 cent pa kWh. E prijs di awa ta subi. E tabata Nafl. 9.8223 y ta bira Nafl. 9.8462 pa m<sup>3</sup> promedio. Esaki ta den careda di 2 cent. Di e bahadanan, e bahada di prijs di gasoline ta esun mas substansial. E sistema di adapta prijs ta a base di prijsnan relevante riba Mercado mundial. Mirando cu prijs di krudo y produktonan refiná a

bin ta aumenta delaster simannan y e trend ta continua of e prijsnan stabiliza na e nivel actual, lo por premira un subida den algun di e prijsnan den luna di November proximo, segun e artículo. E bahada di combustible ta dreña na vigor dia 5 di Oktober, mientras cu bahada di koriente y subida di awa lo dreña na vigor dia 1 di Oktober awor.

Ademas, gobièrnu di Corsou a bin ta tuma nota di fluktuacion substansial di prijs di gasoline. Y pesey a encarga Bureau Telecommunicatie en Post pa studia un sistema pa limita fluktuacion demasidá grandi den prijs.

## Trahadornan di Ansa NV a bay den un accion di 2 ora na aeropuerto

Diabierna merdia, sindicato STA a saca su miembronan di Ansa NV cu ta e trahadornan di toren di control di airport. Aki sigur ta un forma pa muestra nan malcontento pa e negociacion cu tin riba mesa cu gerencia y gobièrnu, segun presidente di e sindicato, Diego de Cuba. E ta sigui splica cu esaki ta consecuencia ora ta negociando seriamente na mesa y ta sinti cu gerencia di e compania ta haci wega y no ta trata e cos aki cu e seriedad necesario. Den e caso aki di Ansa NV, ora e trahadornan aki a bin over pa Ansa NV, a wordo priminti cielo y tera y loke nan a haya ta net loke tin mey mey. Nan ta trata e empleadonan como mucha chikito y ta hendenan cu tin un trayectoria bastante largo den mundo di aviacion y a bisa cu e weganan aki tin cu caba. Tin landsbesluiten cu ta pega mas di un aña caba y no tin fin di keda cla. A priminti nan cu ora bay over na e NV nan ta regla e cosnan aki di biaha pero nada a wordo regla. Ta un pushamento, un tenemento y a bisa cu asina aki no por continua. Aparte di esaki a entrega un concepto di un Contrato Colectivo cu den bista di STA, ta basta bon balansa, pero loke ta pasa ta cu di parti di Ansa NV aparentemente a bin sali na cla cu Ansa no tin placa. Esaki e sindicato ta lamenta masha hopi. Dia 10 di Februari di e aña aki a sinta cu directiva di Ansa y a sinta hunto cu minister Oduber y dia 10 di Februari di e aña aki si tabata tin placa y awor aki cu ta 7 luna mas leu, diripiente no tin placa. Ora ta bay lanta un compania, mester tin un business plan y segun De Cuba, mester tin un back up financiero. Pero den e caso aki, nan kier pa e trahadornan bay den un NV y keda den e mesun situacion. STA kier mira un adelanto hustifica y real y a bisa cu ta poniendo presion basta duro caba. A duna nan ideanan di unda nan por genera placa cu por yuda nan den coming out. Apparentemente nan no ta duna oido na locual cu ta trece padilanti y esaki ta e resultado cu e trahadornan a rabia y a bisa cu awe nan

ta bay den un accion di protesta pa dos ora largo. Despues di e dos oranan aki e trabao lo reanuda. Esaki sigur ta un mensahe pa sa y pa compronde tambe cu e trabao aki no ta un trabao con cu ta. Esaki ta un trabao serio y hopi responsabel di hopi concentracion tambe. E hendenan aki ta hendenan bon studia. Hopi tempo caba nan ta wordo mal paga. Awor aki nan a haya un chens pa bay den un NV cu e promesa cu nan lo bay wordo bon paga, pero awor aki e sorpresa grandi cu nan a haya ta cu no tin placa.

STA a comenta cu si no tin placa ora ta busca unda tin placa y bay presta placa y trece placa riba mesa pa caba di negosha e contracto colectivo. Si gerencia no bay tende, lo bay intensifica e accionnan. Awor aki lo bay mira e resultado di e accion aki, kico nan reaccion ta bay ta y si nan reaccion ta bay ta nihil, segun De Cuba, ta bay tin mas accion y mas fuerte tambe. Esaki ta djis pa compronde cuant'or tin. Ta sigui hunga cu hende y STA a bisanan cu e cos aki ta serio. STA no kier a haci e cos aki, pero ta pusha pa haci'e. Ta pusha pa haci esaki. Ni cu mediador na mesa no ta respetando loke ta trece dilanti. Ta keda terco y keda riba cabay. A duna alternativanan ki caminda pa cana pa caba cu e cos aki, pero no kier. Awor kier pa STA bay haci'e. Danki Dios mediador a tuma e delantera ey cu a compronde for di dje cu el'a papia cu e board di AAA NV; a corto plazo lo sinta cu nan tambe na mesa, pero esey no ta kita cu e trahadornan ta disgusta, segun De Cuba. E unico manera pa nan demostra nan disgusto ta esaki. Dunanan e oportunidad pa expresa nan mes pa nan saca poco steam afor, pasobra nan ta hopi rabia, segun De Cuba. Ta un falta di respet total gerencia di Ansa NV a muestra su empleadonan y De Cuba ta kere cu e momento a yega pa cuminsa reconoce loke ta di nos y balora nan tambe, De Cuba a finaliza.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 29 oktober 2015 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op:
  - a. een perceel domeingrond groot 300 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 646; en
  - b. een perceel domeingrond groot 498 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898,met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Noord 33 B".  
Inzetprijs: Afl. 275.000,==
2. een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbola in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 150", te weten:
  - a. een perceel eigendomsgrond, groot 108 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 264;
  - b. een perceel eigendomsgrond, groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263.Inzetprijs: Afl. 215.000,==
3. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 533 (index:D4315), het het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 119-D".  
Inzetprijs: Afl. 306.000,==
4. een perceel eigendomsgrond, groot 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Rudolf Arendsstraat 42".  
Inzetprijs: Afl. 295.000,==
5. het recht van erfpacht tot 6 november 2061 op:
  - a. een perceel domeingrond groot 880 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3657; en
  - b. een perceel domeingrond groot 149 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 4640;met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tamarijn 26-D".  
Inzetprijs: 217.000,==
6. een perceel eigendomsgrond, groot 350 m2, gelegen aan de Oostzijde van de Gilles Poppestraat te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 65 van 9 juli 1959, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Gilles Poppestraat 3".  
Inzetprijs: Afl. 135.000,==
7. het recht van erfpacht tot 15 juni 2065 op een perceel domeingrond, groot 509 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 1285, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Alto Vista 109-A".  
Inzetprijs: Afl. 138.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 14 oktober 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

**Notariskantoor mr M.J.C. Tromp Santa Cruz 35 Tel: 5853500 / 5857900 Fax: 5854222**

**Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/ [auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)**



Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

## “Mi tin admiracion pa sra. Evelyn Wever-Croes como Lider di MEP”



No ta un secreto cu mundialmente hende muher den e forza laboral y mas ainda, den posicionnan halto di maneho y liderazgo, no ta cos di tur tempo. Realidad awe ta cu hende muher a introduci su mes poco poco mas den e forza laboral durante transcurso di tempo y aki na Aruba no ta diferente.

Tin estudionan haci mundialmente y tambe na Aruba pa por observa specialmente e diferencia y e desaroyo den esaki. Tin hasta estudionan cu a resulta den indicenan pa observa e gap di diferente factor haciendo c o m p a r a c i o n n a n entre hende homber y hende muher, manera factor di educacion,

salud y sobrevivencia, participacion y oportunidad economico y poder politico.

Tin diferente motibo cu ta hunga un rol pakico hende muher no a integra facilmente den e sector laboral. Tampoco no ta un decision facil pa hende muher tuma pa bay studia y cumpli cu deseonan ambicioso di ocupa posicionnan halto den companianan, den sector publico, den comunidad of hasta den politica. Cu te ainda hende muher ta den minoria representa den e sector laboral ta un realidad mientras cu e poblacion di Aruba ta consisti di 52% di hende muher. Esaki tin sigur su reflejo tambe den politica. Hende muher den e mundo laboral tin diferente obstaculo cu no ta haci'e facil pa e tuma e decision pa ocupa posicionnan clave y di responsabilidadnan grandi. Mayoria parti un aspecto cu no ta haci'e facil ta famia, pa haya un bon balans entre trabao, famia y responsabilidadnan domestico. Mirando cu e hende muher lo tin

deseo di forma su propio famia, dedica na su bida familiar, porta yuda cu cuido di e hendenan grandi di nos famia. Tur esakinan ta haci e hende muher su tareanan hopi pisa pa combina cu trabao y mas ainda den posicionnan importante di responsabilidad y di liderazgo... y Evelyn tin e curashi pa haci tur esaki!

Pami, e solo hecho cu como un hende muher Evelyn a tuma e reto pa asumi un responsabilidad asina grandi di liderazgo den un mundo di politica cu historicamente ta wordo domina pa e ser masculino, ta di gran admiracion! Den e poco tempo cu mi a siña conoce y traha cu Evelyn, awe mi por - no solamente bisa cu mi ta admir'e pa su curashi - sino tambe mi ta admira y aprecia su cantidad di oranan cu e ta inverti cu dedicacion den su trabao como politico. Ohala mas por tin e oportunidad di siña conoc'e di berdad! E ta un persona fuerte di caracter y ta tuma su responsabilidad hopi na serio. Evelyn ta un persona cu realmente

ta preocupa pa Aruba y tin su curazon sigur na e bon lugar... cu e pueblo di Aruba! Mirando e situacion actual di Aruba, ami ta convenci cu Evelyn tin e preparacion, capacidad y cualidad necesario pa hiba Aruba bek den un bon rumbo. Evelyn a scoge, apesar cu e no ta un decision, funcion of tarea facil, pa traha pa bienestar y progreso di Aruba y ami como hende muher sigur ta apoya un otro hende muher den e reto aki. Ta un honor pami di por forma parti di partido MEP y sirbi mi pais den e mesun tempo cu Evelyn ta asumiendo e posicion di liderazgo... den mesun tempo cu historia di Aruba lo por wordo marca cu un ser femenino ta asumi pa prome biaha e posicion di un Prome Minister.

Ami lo ta para band'i Evelyn como parti di su fundeshi pa yud'e guia Aruba den un mihor direccion... paso nos ta convenci, cu Dios su poder, cu Aruba lo sali di e tempestad aki... cu solo ta sali atrobe pa nos tur!



**Dojo Budokan**

### Fundraising

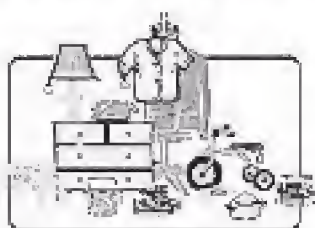
Koffie Morgen cu Vlooiemarkt

Diadomingo 27 September 2015

Santa Cruz 130 (Pabou di hulpbestuur kantoor Santa Cruz)

9:00am - 1:00pm

Hooopi cos ta bai tin na benta panja, buki, muebles, toys, X-mas décor, haloween costumes, mata, Avon products y hopi mas....



SINTONIZA

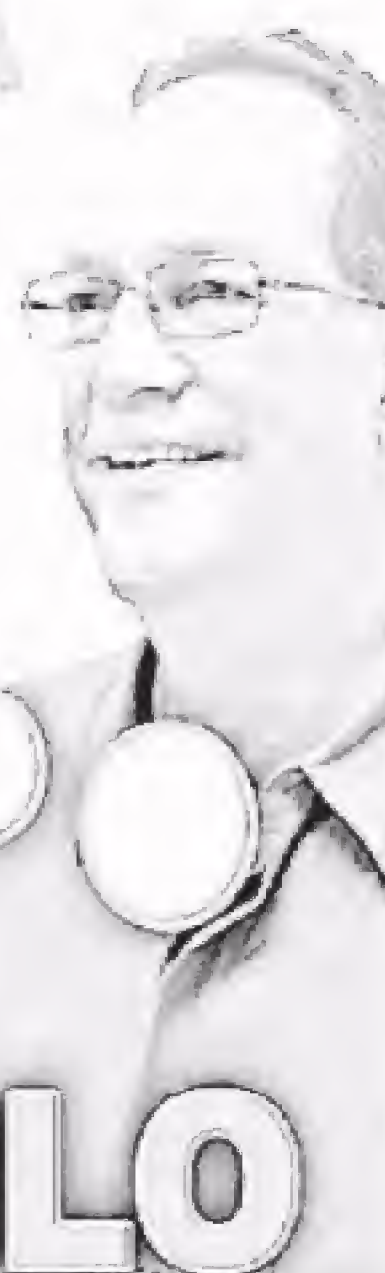
11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top

Interes di

**PUEBLO**



### Awe Interes di Pueblo tin como invitado

Prome tanda pa 11'or am – 12'or pm: Mireille Sintjago di MEP

Di dos tanda: 12'or pm pa 1'or pm: Comision Nos Ta Aruba

Accion di firma ta sigui dilanti TOP FM 95



# ACCION DI FIRMA DIADOMINGO 27 DI SEPTEMBER FOR DI 4'or DI MERCIA TE 9'or DI ANOCHI

## CONGRESO DI PARTIDO MEP NA CAS DI CULTURA BAN MANDA E GOBIERNO DI MIKE EMAN CAS BEK !!

"NOS TA ARUBA" ta un plataforma boluntario di movementonan di ciudadanonan manera ARUBIANONAN PREOCUPA, COMISION SALBA ARUBA, GRUPO 7, CAN, NOS PAIS ARUBA, e sindicatonan entre otro T.O.P.A., S.T.A., SCCA, y varios PARTIDO POLITICO DEN OPOSICION, tanto den Parlamento como pafor di Parlamento, y un grupo importante di ciudadanonan conoci den nos comunidad.

- DEN CORTO TEMPO GOBIERNO A LAGA E DEBE NACIONAL DI PAIS ARUBA CRECE TE CU 6 MIL MIYON (6.000.000.000,00) FLORIN DOOR DI MALGASTA FONDONAN PUBLICO Y APARENTEMENTE SUMANAN GRANDI A DISPARCE Y HORTA.

- E DEBE NACIONAL AKI NO POR WORDO PAGA SIN CAUSA HOPI DAÑO NA, Y TRISTEZA DEN E PUEBLO POR MEDIO DI MEDIDAS COMO AUMENTO DI AOV, BAZV, BBO, AUMENTO DI AWA Y ELECTRICIDAD, BANKTRANSAKTIETAX, ABB, SOLIDARITEITSBELASTING, FOREIGN EXCHANGE TAX.

- E MEDIDAS ADICIONAL LO COSTA CADA CIUDADANO MENSUAL

400 FLORIN ADDITIONAL Y CADA COMERCIANTE MAS DI

2000 FLORIN MENSUAL. AKI TA PAPIA DI UN GOBERNACION MALISIMO Y

INACEPTABEL CU NO TA ACTUA RIBA E BIENESTAR DI PUEBLO

"NOS TA ARUBA" TA OFRECE PUEBLO ARUBANO AYUDO Y SOSTEN PA LOGRA E META AKI DOOR DI:

- Exigi pa Gobierno baha, pues pa manda Gobierno cas pa motibo di mal maheho.
- Exigi un investigacion profundo, haci door WODC, riba tur e actonan administrativo, constitucional y PENAL.
- Resolve e problemanan social, economico y financiero di Aruba

SIN TUMA MAS MEDIDA contra Pueblo di Aruba,

- Anula tur e proyectonan PPP (Private Public Projects).
- No desmantela e refineria, tanten cu tur esfuerzo ta ser haci y ofertanan pa mantene e refineria, ta ser studia y evalua.

SI BO NO KIER E MEDIDANAN MENCIONA Ariba, POR FAVOR FIRMA E PETICION DI NOS TA ARUBA. BAN MANDA E GOBIERNO DI AVP CAS BEK! DIADOMINGO, 27 DI SEPTEMBER, CAS DI CULTURA, CONGRESO PARTIDO MEP, 4'or pa 9' or

**Den enseñanza y recurso humano Baba no a logra nada significativa y awor:**

## RIBA ASUNTONAN ESTATAL TA PURBA HUNGA PROFESOR

Segun Baba, e "KB" imponi riba gobierno di Aruba tabata "innecesario", "inefectivo" y "ilegal". Cualquier parlamentario un poco studia nunca lo tribi di lanza ponencianan estúpido asina. Baba ta haya entre otro e intervencion di Hulanda innecesario, ya cu na su parecer Aruba ta floreciendo enormemente. Compara cu otro paisnan grandi rond mundo economia di Aruba ta "booming", continuamente mundo henter ta "focus" riba Aruba, paisnan rico ta envidia Aruba, jaloers Hulanda ta ariba Aruba y asina por sigui. Por favor baha for di e nubianan ey y ban keda realistico! No mester ta un "doemdenker" pa realiza cu e situacion na Aruba ta malisimo. Aruba ta un fachada completo, banda dilanti tur cos ta muestra un preciosidad, pero kico tin banda patras? Net net nada! Añanan largo e gobierno actual a hunga "Sinterklaas", malgastando placa na coy loco; pero awor cu placa a caba "Zwarte Piet" a bin presenta pueblo e cuenta. Gobierno a perde grip riba e situacion actual y a keda totalmente paralisa. No ta capaz mas pa bin cu solucionnan pa alivia e situacion financiero, no tin manera pa sanea nos economia. Gobierno ta tumando medidanan pa loco sin pensa riba e consecuencianan cu esaki por tin mayan. En bes di siña di e ineffectividad di cierto medida, ta

sigui bin cu mas medida. Den corto por conclui cu e gobierno actual no tin control at all riba finanza publico, pero finanzas publico tin control riba e gobierno. Ta puntra "Baba" alias "Bobolongo" si no tabata na su lugar cu Hulanda a interveni den e caos financiero aki? Hulanda a ripara cu gobierno di Aruba no kier frena e malgastamento di placa, no kier reduci gasto; al contrario ta sigui fia placa rond mundo pa sigui hunga "Sinterklaas", lubidando cu e debe gigantesco aki ta sigui pisa cada dia mas y mas riba presupuesto, ya cu e banconan si ta sigui adapta e interes cada vez. Relaciona cu esaki un politico di VVD a declara lo siguiente: "De rentelasten van Aruba beslaan nu al meer dan de helft van het tekort. Als het zo doorgaat zullen zij in de loop der jaren verdrievoudigen en dan het hele tekort gaan gebruiken. Het is achter de rijdende tram van Aruba aan lopen. Elk uitstel van echte bezuiniging maakt het probleem onoplosbaarder". En vez cu Baba acepta e fayonan grandi di su gobierno y manera un "bon" parlamentario cuminsa punta dede riba e hecho aki, ta prefera sigui malinforma pueblo, bisando cu e "KB" a tranca e progreso di Aruba. Mientras tanto ta sigui canta mesun cantica di semper: "Ta falta di MEP!" Ki hilaridad! Aparentemente Baba ta actuando

contra tur principio di un maestro, es ta confundi deliberadamente en vez di instrui corectamente. Pa hopi hende "Baba" ta sinonimo na "twaalf ambachten, dertien ongelukken". A cuminsa su carera na Departamento di Enseñanza, pero no a tarda mucho cu a pone e yoncuman aki riba un "zijspoor". Despues di e fracaso aki a bay carga maletin pa Henny na Bestuurskantoor, pero despues di un tempo corto Henny a mande na un "onderafdeling" di Directie Peroneelszaken, cu a wordo crea den pura. Aki tampoco no por a presta nada y a bandona gobierno pa bay solicita na Sonesta Hotel.

Despues di un año a wordo "vriendelijk bedankt" pa su "miezerige bijdrage" na e hotel aki.

"Met hangende pootjes" a pidi trabao bek na gobierno y a crea un "onderafdeling" di Directie Onderwijs pa duna su persona un "herkansing" y asina por sigui. Por fin a haya un oportunidad pa subi lista di e partido berde. Siguramente no pa su capacidad, pero mas bien pa su tremendo habilidad pa manipula. "Jawel, lieve mensen, zoals je ziet een zeer geniepig en onbetrouwbaar ventje".....



Mensahe di Swinda Winterdaal y Joally Croes:

## Evelyn, un MAMA cu ta consciente di e balor grandi cu un famia solido tin pa e bienestar di un pais



Un DAMA bunita di aparencia y di curazon. Un hende muher serio y respetuoso, integro, capaz, responsabel y intachabel cu un FE hopi grandi den nos Creador cu ta su guia. Su norma- y valornan den bida ta hopi halto y e ta practica esakinan tur ora y den tur situacion. Un MAMA cu ta consciente di e balor grandi cu un famia solido tin pa e bienestar di un pais. E sa kico cada mama



el'a logra cu un pasion grandi, hopi pasenshi y cu ayudo di tur cu a kere firmemente den su capacidad pa fortifica y uni MEP mas aun. El'a logra pone un estructura hopi solido den nos partido cu ta dunando su frutonan. Democracia ta su punto di salida. E manera cu e ta scucha tur cu kier vocifera nan opinion dunando nan e respet, balor y atencion ta algo unico y admirabel di nos Lider.

Den man di Evelyn Wever Croes, nos partido ta den bon man. No tin nada pa kibra su amor pa nos Aruba. SOLO TA SALI PA NOS TUR!

Swinda Winterdaal: Presidente di Oranjestad y su directiva

Joally Croes: Presidente di Santa Cruz y su directiva

ta desea pa su yiunan y esey ta loke e ta desea pa henter su pueblo. P'esey e ta preocupa y lo sigui traha duro pa fortifica e base familiar mas y mas. Un PROFESIONAL cu un carera impresionante. Un persona hopi dinamico y organiza cu un sentido di responsabilidad grandi cu ta traha cu hopi disciplina y balentia y ta usa su inteligencia pa busca solucionnan pa yuda alivia e dolornan di nos hendenan. Un POLITICO cu un stimacion grandi pa nos pais Aruba. Un luchador incansabel, dispuesto pa proteha y conserva e libertad cu nos antepasadonan a lucha pe y laga pa nos. Un persona hopi capacita cu ta studia e materia debidamente p'asina muestra su dominio di esaki por medio di su discursonan den parlamento y pafo di esaki. Riba tur tereno e por defende loke ta bon pa nos pais Aruba cu argumentonan documenta, fuerte y sincero. El'a muestra cu e ta un politico cu tin e bienestar di nos pais na pecho. Pa nos Lider e ser humano ta central y e lo sigui traha duro pa logra un bida digno pa su pueblo. Un LIDER di nos prestigioso partido MEP. Ora nos Lider a asumi e

responsabilidad pa lidera un partido grandi manera MEP, e tabata sa cu e lo tin retonan grandi su dilanti. Pero consciente di e balor grandi cu partido MEP tin pa Aruba, siendo e UNICO partido cu semper a traha na bienestar di Aruba en general, el'a tuma e reto cu hopi firmeza y balentia y cu un compromiso grandi cu su partido y pa Aruba,

# CONGRESO 2015



## INVITACION OFICIAL

**PARTIDO MEP TA INVITA TUR SU MIEMBRONAN Y PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL PA**

## CONGRESO 2015

**FECHA DIADOMINGO 27 SEPTEMBER**  
**LUGAR CAS DI CULTURA**  
**ORA 4:00 PM - 9:00 PM**

**AGENDA:**

1. APERTURA
2. RELATONAN ANUAL
3. DISCURSONAN
4. ELECCION DI LIDER 2015-2019
5. RESOLUCIONNAN
6. CLAUSURA

Den nomber di Partido MEP  
**Evelyn Wever-Croes**

**DIABIerna**  
**9 DI OCTOBER 2015**

# BINGO FAMILIAR

DEN INTERMEDIO: SHOW MUSICAL/COMICO DI SHI PREKE Y PERCI

**TOTAL NA PREMIO AFL 4600.00!!!**  
**2 ULTIMO WEGA TA PAGA AFL. 500 Y AFL. 3000.00**

Ticket: Afl. 20.00 pa 3x chance

Diabierna, 9 October 2015

Lugar: Club Trappers

Horario: registracion 6.30pm

Bingo Starts @ 8pm

UN TOTAL DI 10 WEGA CU 3X CHANCE!

1. 100	8. 150
2. 100	7. 150
3. 100	6. 250
4. 150	9. 500
5. 150	10. 3000



# CARIBBEAN SEA JAZZ CU VARIOS WORKSHOPS

'Roberta Gambarini, Roy Hargrove HR Factor y Maite Hontelé up close and personal'

Organizacion di Caribbean Sea Jazz ta mas cu solamente organisa e festival. E fin di siman aki ta tumando lugar e di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival cu e aña aki atrobe un line-up sumamente atractivo y sin lubida humilde. Asina aki a organisa workshops cu diferente di e artistanan. Roy Hargrove HR a duna un tremendo presentacion na e muchanan di De Schakel College. Den un setting intimo a set up nan banda y a duna un presentacion live. Roy Hargrove ta un trompetista cu a yega di gana Grammy y ta un di e mas conocirnan den mundo di Jazz. Muchanan di De Schakel tabata hopi interesa den su musica y a haci'e diferente pregunta caminda cu Roy na su

lugar a contesta. Despues a sigui pa Cas di Cultura caminda cu musiconan local como tambe interesadonan a topa cu Roberta Gambarini, cantante originalmente di Italia. Aki a get up close and personal cu Roberta y por bisa cu e atardi aki tabata exitoso. Ken no conoce Maite Hontelé? Esaki ta Maite su di 3 bishita na Caribbean Sea Jazz Festival y manera semper cu un sonrisa riba su cara tey pa duna bek na comunidad. Asina aki a bishita Maria School na Sta. Cruz pa un workshop y un presentacion. Aki tambe e muchanan a goza sin fin. Asina aki Caribbean Sea Jazz Foundation ta desea di involvi comunidad. Ariba e potre nan por mira mas di e workshopsnan aki.



**Diadomingo 27 September 2015**

**PARKE NACIONAL ARIKOK**  
ARUBA

**15th Anniversary**  
3er Lustru

**PROGRAMA:**

08:00-10:00: Mountain biking (10+) guia pa un ranger & Tri-bike  
09:00-12:00: Speurtocht (tur edad) "Cunucu Arikok"  
Pa mucha:  
14:00-16:00: Driftwood painting 15:00-16:00: Wega di Sponge Bob (awor)

20:30-22:30: **SPECIAL "MOON GAZING PROGRAM":**  
CLIMINATA PA SERO ARIKOK PA WAK ECLIPSE LUNAR

**FEESTIVAL CULTURAL, MC ta ADDONITO GROES, Embahador di PN Arikok**

**10:00 DJ KEMPTO & DJ GIBI**

**11:30 CHEF ORGEL Ale Werleman**  
Contamento di Cuentu pa TIO TROMP

**12:00 HIMNO** canta pa "MELODIA" y hisamento di bandera

**12:10 Grupo MELODIA**

**13:00 Show di Danza Cultural Aruba JUEMY HERNANDEZ**

**13:30 Grupo FUENTE**

**14:30 Rakash Bessard y Grupo di baile "K2Ks"**

**15:00 Grupo WINGO KIBUSHI LARGO**

**16:00 Xenon Orta y Grupo di baile "CandyHearts"**

**16:00 OES brassband**

**17:00-18:00 Grupo T S U N A M I**

**DOW**

**Arubabank**

**TRUC**

**LING & SONS**  
Super Center

**WEEKEND SPECIAL** with Mishell

**FRESH DEAL 25% OFF**

**SMOKED TURKEY BREAST** per 100 gr **1.99** avg. (reg. price 2.70 avg)

**CHICKEN FILLET** per 500g **3.99** avg. (40% OFF)

**2 FOR 3.00** avg

**APPELFLAPPEN**

**CHICKEN STRIPS** per 500g **4.49** avg. (30% OFF)

**BENCH TOWELS** **9.99** avg. (50% OFF)

**FREE! Shopping Bag** with your purchase of \$40 avg this weekend!

**50th Anniversary**

**STARTING** Friday September 25 - till September 27, 2015 or while supplies last. Limited Offer. Check them out now!

**VIP**

**THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA**

www.lingandsons.com

lingandsons lingandsons





## E faro lo keda renoba pa publico use como atraccion



Tur cos ta cla pa loke ta e renobacion di e faro blanco cu despues di a sinta 3 aña awor ta cla pa drecha esaki segun Anne Witsenburg di Stichting Monumentenfonds.

E meta pa esaki ta pa conserva pasado pa futuro y a nota cu e faro tabata den un estado hopi malo e tempo ey. Durante e periodo aki el a deteriora mas y mas, pero awe ta bay para e proceso di deterioro. E faro tin un historia di mas cu 100 aña. Na aña 1891, e barco California a dal contra e barancanan na costa di Westpunt. Esaki tabata e motibo pa gobierno construi un faro. A tuma hopi aña pa ricibi aprobacion pa e proyecto. Na 1913, e director di DOW a manda un carta riba e ubicacion di e tereno.

Witsenburg a sigui splica cu precies 100 aña pasa a caba cu e ontwerpbegeleiding, e ora a cuminsa cu e construccion di e faro. Sr. Romulo Fingal, yiu di e ultimo cuidador di e Faro a skirbi un buki riba e storia di faro. E buki aki tin hopi informacion riba e parti tecnico cu ta importante pa nos, pero tambe ta conta su recuerdo y su storianan. Witsenburg a traha pa tres aña riba e proyecto aki. Un paar di hende so

sa kico a haci pa yega na e momento cumbre, cu a caba den e conferencia di prensa di awe.

Dia 4 di Juni, 2012, e faro a wordo proteha legalmente. Dia 24 di Augustus 2012, a habri e faro pa inventarisa y traha un masterplan. Na September di e mesun aña a finalisa e masterplan y a presenta na diferente stakeholder. Na 2013 a busca fondo y na 2014 National Restauratiefonds a duna algo extra di e fondo cu nan a duna caba.

For di 2014 e faro blanco a keda den man di Stichting Monumentenfonds pa cual aki

sra witsenburg a splica cu e fondo pa drecha e faro aki ta costa 1 miyon florin pa cual e prome fondo ta 150 mil florin di Aruba Bank.

A celebra esaki na Januari 2015. Monumentenfonds a pidi Monumentenbureau pa guia e proyecto y na Februari e arkitekto a traha e masterplan. Na 2012, sr. van der Woude di IMD Aruba, a cuminsa cu e diseño. Sr. van der Woude.

Durante periodo di diseño, a constata cu tin mester mas di 1 miyon florin pa realisa e proyecto.

E prestamo di National Restauratiefonds no tabata suficiente. Yudansa a bin for di Aruba Bank. Nan ta celebra nan di 90 aniversario di existencia e aña aki.

Monumentenbureau ta hopi contento y honra.

Dia 14 di Juli a tuma lugar e destaho publico. EcoAruba Line Development NV a haya opdracht pa haci e restauracion. A negosha y dia 10 di September a firma e contract y awe nan ta bay cuminsa e trabao.

E planning ta cu e faro lo ta cla den 8 luna. Tambe a firma un acuerdo cu Aruba Ports Authority y La Trattoria Faro Blanco. E faro tin su luz pa guia barconan riba lama. Tambe ta firma un acuerdo cu APA cu ta doño di e luz. Ta bay mantene e edificio pa e trahadornan di APA por subi y baha sigur y sin problema. Ta menciona cu sr. Jossy Figaroa no ta director di APA so, pero presidente di Monumentenraad tambe.

Hopi di e monumentonan no ta accesibel pa publico. E faro ta importante pa conoce nos historia y e ta un landmark cu hopi turista ta bishita. DOW ta trahando riba e diseño pa mehora e vecindario di e faro. Ora cu e restauracion ta cla ta bay habri e faro. Pero no ta haci esaki nan mes. La Trattoria El Faro Blanco ta bay firma un acuerdo cu Monumentenfonds pa e explotacion di e faro. Asina gruponan di ocho persona maximo, cada biaha, por subi e faro y disfruta di e bista, Witsenburg a termina.

## EDICION 26 SEPTEMBER 2015

## Renobacion di nos Faro ta na caminda



Ta hopi aña pasa a prepara pa e renobacion di e Faro, segun directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock. Pa Monumentenbureau a cuminsa cu e proteccion, unda cu pa ley ta proteha e edificio pa e keda existi pa e siguiente generacionnan. Tin un fase mas cu ta e permiso di monumento. Monumentenbureau tambe ta encarga cu esaki. Semper ta acerca monumentenraad pa por scucha nan tambe pa por otorga e permiso.

Actualmente tin un grupo grandi. A bay cu un destaho publico, unda cu EcoAruba Line Development ta e contratista cu a sali mas abao. E tabata riba e suma disponibel, unda cu a bay den negociacion cu otro. Tambe ta gradici Aruba Bank pa haya fondo pa realisa e proyecto.

Webb-Kock a probecha pa coregi e cuestion di duracion di e Faro. Ta 170 dia di trabao cu lo bay tarda. Esey ta nifica cu den luna di December no tin trabao pasobra tin custumber pa tin vakantie den construccion. E ta hala un tiki mas, e ta splica.

Ta pidi pasenshi na comunidad pasobra ya nan kier subi e faro. Ta bay pone heki rond di dje. Den ora di construccion ningun hende no por subi.

Ta pidi pa comprension di tur hende y tambe di turistanan cu ta bin Aruba, pa tin pasenshi, pasobra despues por subi e y admira e edificio monumental aki.

E edificio aki ta data for di 1915 y e tempo ey el a wordo construi den bloki so, esta koraalsteen y no tabata tin pleister. Na aña 1930 el a haya pleister y esey ta na unda cu ta bay bek y esey lo bira su color original tambe. E maneho di Monumentenbureau ta pa bay bek na e color original. E grupo cu ta bay traha riba e proyecto aki ta consisti di EcoAruba Line, Camilo, sr. Mansur y tin IMD Aruba. Esey ta e arkitekto, sr. Ank van der Woude. Lo bay tin Lionel Mercalina kende lo asisti y tambe sr. Leon kende lo asisti IMD Aruba.

Tin Monumentenbureau, kende ta cuater hende cu lo traha riba e proyecto aki cu ta sra. Daphne Every, tin Alexio Croes y tin Edward Robles y sra. Yvonne Webb-Kock mes, kendenan diariamente lo controla y traha cu e contratista aki. Tin bon experiencia cu esaki y ta desea tur hende suerte. E ta un edificio halto. Tin hopi biento. Esey ta haci e dificultad. E no lo haya extension, segun Yvonne Webb-Kock.



# Solo di Pueblo... Deporte ....

**NOS TA FUTBOL:**

## MAIKEL LOPEZ, UN PRESIDENTE UNICO



Maikel a nase dia 29 di December 1946. Su Number mes ta Max Thomas Filomeno Lopez. Pero su number di cariño y cu tur hende a conose ta Maikel. Maikel a cuminsa hunga futbol desde jong pa Estrella den e categoria juvenilnan. Despues di a bay hulanda na un edad hopi hoben Maikel a bay train cu teamnan amateur y a hunga algun wega prome cu e la bin Aruba. Tabata tin un interes grandi pa e join e team DWS na Hulanda ora cu nan a mira Maikel hunga straatvoetbal na Amsterdam. DWS tabata un team cu awor no ta existi mas pero cu na 1964 a Sali campeon di eredivisie. Pero Maikel no a tuma e oportunidad ey na serio y depues a muda pa otro ciudad cu tabata Maasluis y despues a regresa Aruba.

Ora e la regresa Aruba den finalnan di decada 60, E la hunga den hoofdklasse pa teamnan manera Atlantico y Sportboys. Maikel a jega di fractura su pia malamente hungando pa Sportboys. Maikel tabata un tremendo linskbuiten. Hopi bon delanteronan y cabeseador tabata pidi pa e hunga paso nan tabata haña semper bala riba nan cabes pa hinka gol. E tabata tin un "Tiro mortal cu su pia robes". Den un temporada hungando pa Atlantico Maikel a Sali e Segundo goleador di campeonato di div. honor cual tabata un

di su mihor añanan como futbolista.

Despues Maikel a hunga pa Estrella tambe y sin duda semper e mes tabata corda e wega cu Estrella a hunga contra seleccion di Costa Rica cu tabata preparando pa bay Olimpiada y tabata den un gira den Caribe. Tempo Maikel y Sr. Andresito Bikker (q.e.p.d.) a bay hunga veterano nan a wordo aserca pa e entrenador di Estrella hoofdklasse pa yuda e team di hoofdklasse paso e entrenador a mira nan dos ta train y cu nan tabata den pleno condicion fisico. Nan dos a dicidi di no hunga den division di honor mas y a prefera di diverti den veterano. Maikel a hunga pa varios team di veterano pero e ultimo team cu e la hunga tabata Estrella Vets.

Na aña 1994 e la wordo acerca pa bira president di e team di division di honor y asina a susede tambe. Maikel a cuminsa busca hungadornan hoben y a cuminsa traha riba un capitulo nobo di historia di futbol arubano. Den e temporada ey e la logra pa tene e team den division di honor y a cuminsa prepara pa e aña sigiente unda futbol di aruba a cuminsa conose atrobe kiko kiermen yena tribuna, principalmente esun pariba na Compleho Dep. Guillermo P. Trinidad. Hunto cu su directiva y Sr. Dochi Lee y sin duda radioTop 95 cu director Edmond Croes,

Estrella a trese e revolucion den futbol. Maikel mes tabata inventa su strategia di mercadeo y judando financieramente su team. Tabata tin programanan na radio pa rifa diferente cos y hasta tabata tira penalty dilanti radio Top FM pa muchanan por hanja carchi pa drenta wak wega. Tabata tin parada di auto y e truck cu musica prome cu cada wega y tabata core rond den Santa Cruz y vesindario pa avisa fanaticonan, a introduci mascota pa e team, cheerleaders, y sin lubida e brassband cu tabata toka y pone ambiente den tribuna.

Maikel a zorg pa busnan Sali di Santa Cruz jena cu fanaticonan pa bay stadion.

Maikel mes tabata encarga pa cumpra rolnan grandi tela pa asina cose bandera serca famia Bislip cual sin duda tabata un tremendo apoyo pa e e team.

Hopi anectoda tabata tin di Maikel y uno cu ta remarkable ta ora cu a bin cu e idea huntu cu Sr. Aiky Croes pa trese Sr. Anthony Croes for di Hulanda pa reforsa e team pa cu e wega aki ya cu tabata tin varios hungador cu no por a hunga. Nan dos a pone schouder huntu y logra esaki.

Cu e idea aki y cu un bon promocion fanaticonan tabata basha bay stadion durante weganan regular di campeonato.

Asina Estrella a cuminsa biaha den exterior y tabata hasi weganan di fogueo cu teamnan bon di p.e Corsou y Boneiro manera: Sithoc, Jong Colombia, Vespo, Juventus etc.. Na 1995 Estrella a sali subcampeon di Aruba y e sigiente aña (1996) a sali campeon di Aruba cu Maikel na cabes. Na 1998 y 1999 atrobe Estrella a Sali campeon cu Maikel como president. Na 2000 atrobe Estrella tabata

e mihor team di Aruba y tabata e team cu tur hende kler a gana, pero den play-off cosnan a cambia pa motibo di perde 2 protestanan. Na 2006 atrobe Estrella ta Sali campeon, pero e biaha aki Maikel tabata miembro di directiva.

Ken por lubida e promocion of atraccion cu Maikel a bin cune di laga e atleta Chito Geerman core cu e bandera di Estrella di Santa Cruz te cu Stadion prome cu wega di final na 1998. Algo unico.

Maikel tambe a aserca Sr. Chinto Croes pa traha riba e himno renoba di Estrellana 1996. Asina Chinto y su rumanan Aileen y Berta a graba esaki y e a bira un 'hit' na radio. Tambe e himno a ser traha den estilo mariachi pa Sr. Leon Ras y su grupo di mariachi. Vicente Kelly tambe cante den su estilo y tambe tin su grabacion.

Maikel semper tabata habri su cas pa hungadornan y fanaticonan di Estrella. Hungadornan tabata manera su yui y semper e la trata di yuda cada uno cu loke e tabata por. Tin hopi hungador di exterior cu ainda ta gradici Maikel pa yuda nan ta akinan na Aruba y pa e chance di por a hunga den e team di Estrella. Maikel su 3 yuinan a hunga pa Estrella den e temporada cu e tabata president esta Kenrick, Michel y Ikel. Ikel ainda ta hungando e team actualmente.

Maikel su soño semper tabata pa Estrella tin su mesun Stadion. E la cuminsa pone su energia pa traha un diseño y pa cuminsa stap pa stap. Asina huntu cu e aporte di Sr. Alex Mansur nan a logra pa traha un clubhuis pa e hungadornan. Despues cu ayudo di Sr. Gerardo de Veer di Meta Corporation y Sr. Ipi Kock director di Loto pa deporte e tempo ey a cuminsa traha riba e murayanan banda pabou y pariba. Despues a traha riba e backstopnan y asina poko poko e stadion a cuminsa haña bida. Maikel mes tabata hasi su parti y usando materialnan y trahadornan di su mesun compania.

Semper e la bisa cu si e no tey mas pa otronan sigi cu e proyecto paso hendenan ta bin y ta bay pero Estrella ta keda, y un stadion pa Estrella lo beneficia e team y e barrio completo.

Maikel tambe a yuda hopi muchanan den categoria di Lifida y hasta tabata encarga cu Lifida Mayor y Junioren y a logra pa semper nan ta contento despues di wega.

Na 1994 e team di Junioren a Sali subcampeon di Aruba despues di un seqia di titulo di basta aña.

Maikel semper tabata recorda e final di 1998 como esun mas dramático y como esun cu casi a "pone su curason para". Cu mas di 4000 mil fanático den stadion y unda cu mester a pidi e bomberonan permiso pa laga un cantidad extra di persona drenta cu normalmente e stadion su tribunan tabata carga. Te cu awor e ta un record impresionante cu a drenta e stadion ey.

Na aña 2008 Maikel a wordo nombra como miembro honorario di SV Estrella pa Stichting Frere Fedricus.

Na aña 2011 Maikel ta fayece na un edad di 64 aña.

Estrella lo keda recorda Maikel pa semper como un president unico y ta hopi contento cu loke e la logra pa e team di Estrella y Santa Cruz completo. Sin duda danki na Maikel nos tin loke nos tin na veld, paso e la traha un fundeshi pa nos sigi traha riba dje. Pesey den historia di nos futbol e lo keda jama: "E president UNICO".

Di parti di "Nos Ta Futbol" nos ta spera cu e historia nos futbol local por a cay na agrado di un y tur. Nos ta agradecido di tur e bon comentario positivo cu nos a bin ta ribici den e ultimo simannan. Nos lo purba di propaganda nos futbol local de lo mejor. Like nos riba facebook NOS TA FUTBOL pa keda altanto di tur loke ta pasa rond di futbol di Aruba y bo team favorito.

#NosTaFutbol



# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Studiantenan di EPB a competi pa luganan tan codicia di stage cu Iron Chef



E evento tan anticipa y sold out di Iron Chef Aruba (produci pa e revista Island Temptations como e evento final di Aruba Tourism Authority su "Eat Local Restaurant Week"), lo tuma luga cu tres di Aruba su top chefnan competiando pa e titulo. Chef Ehecutivo Stephen Toevs di Ritz-Carlton, Aruba, Chef Ehecutivo Teddy Bouroncle di Marriott Resort & Stellaris Casino, y Chef Ehecutivo Ever de Pena di Manchebo Beach Resort & Spa lo competi den un formato di tres plato cu un reto di macuto misterioso pa cada plato. E chefnan cada un lo tin dos ayudante riba e escenario cu nan pa yuda nan enfrenta e reto di prepara

nan platonan denter di e limite di tempo specifica. Cu un iniciativa pa inclui e isla su futuro generacion di chefnan den e evento, e studiantenan cu ta den nan aña final di e programa culinario di EPB a competi den nan mesun competencia di macuto misterioso, preparando dos plato y presentando nan na e competitornan di Iron Chef, cu e speranza cu nan lo wordo escohi como un ayudante. Representando Chef Ehecutivo Teddy, kende no tabata riba e isla, tabata Marriott su Sous Chef Ehecutivo Miguel Garcia, y acompaando e cuerpo di hurado como un hurado special tabata Sous Chef Ehecutivo Darwin Torres di Divi

Resorts.

Mustrando nechi y profesional den nan bachinan nobo di chef - un donacion generoso di ASD, un co-sponsor pa Iron Chef Aruba y e isla su top compania di ekipo pa hotel y cushina - e studiantenan a prepara nan platonan bou di e wowo profesional di e huradonan y instructornan di EPB Bas Willemsen y Orlin Geerman. Cada estudiante a presenta nan platonan final uzando ingredientenan for di dos macuto misterioso separa: E prome a contene veal chops, flour tortillas, figs, y enoki mushrooms, mientras cu e di dos a reta e studiantenan cu snapper, cous cous, rainbow carrots y miso.

Evalua riba presentacion, creatividad y sabor, e huradonan a scohe seis estudiante. Despues e chefnan a scohe nan dos ayudantenan via un rifa. Un pabien ta bai na Jeaneida Ignacio y Reginald Williams, kendenan lo acompaña Chef Ehecutivo Stephen Toevs riba e escenario; Danvid Webb y Brian

Martinez lo ta trahando cu Chef Ehecutivo Teddy Bouroncle, y Zahira Erasmus y Johres Geerman lo traha hunto cu Chef Ehecutivo Ever de Pena. Den transcurso di e siguiente dos simannan, e studiantenan lo tin e tremendo oportunidad di por entrena cu e chefnan den preparacion di e gran anochi riba dia 8 di Oktober.

Island Temptations' Iron Chef Aruba, cual lo tuma luga na Alhambra Ballroom, ta co-presenta pa e Aruba Tourism Authority, Divi Resorts, Alhambra Casino & Shops, ASD Aruba Hotel & Restaurant, Equipment Supplies, Romar Trading, Arion Wine Company, Pepia Est, U.S. Meat Export Federation, DJ Vibe, Ling & Sons, y Caribbean Overseas.



**Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**



**BACKHOE & BOBCAT SERVICES**  
Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Solo di Pueblo... Local...

## Grupo Infantil y Juvenil Jardin di Primavera ta celebra 1 año



Diadomingo proximo club Infantil y Juvenil Jardin di Primavera ta celebra 1 año. Ta net un año pasa cu a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un programa tur diasabra pa muchanan di decentiente Portugues. A cuminsa cu un grupo chikito di mas o menos 5 pa 8 mucha y awe ta conta cu un grupo di mas cu 12 mucha entre e edad di 4 pa 12 año. E idea ta pa e muchanan tin algo productivo di hasi riba diasabra atardi. E muchanan ta bin hunto na club Primavera y ta hasi diferente actividad manera speurtocht, dia na lama, obra di man, siña hunga bolas criollas, eleccion di reina, celebracion di dia di bestia y hopi mas. Nan ta haya charlanan

interesante di diferente topico manera bullying, k9, droga, self esteem, drag racing y mas. Tur luna tin un topico diferente na cual e actividadnan ta mara. E año cu a pasa tabata uno hopi exitoso pa e grupo aki y pa e motibo aki ta celebra e prome año en grande cu e muchanan. E celebracion lo ta diadomingo 27 di September na club Primavera cuminsando pa 5or di atardi.

E comishon cu ta encarga cu e grupo aki ta hasi un invitashon na pueblo di Aruba, en especial e comunidad Portugues pa pasa diadomingo y presencia e fiesta aki, un contribucion di AWG 5, lo ta altamente aprecia.

E actividadnan lo ta weganan popular, quiz pa mucha y hopi mas. Alaves ta invita tur mucha cu ta entre 4 pa 12 año y cu kier hasi algo productivo y divertido riba diasabra cu por pasa libremente tur diasabra entre 3or cu 5or di atardi na club Primavera pa forma parti di e grupo Infantil y Juvenil Jardin di Primavera.

Un danki special ta bay na emayornan di e muchanan cu ta tuma tempo pa trece e muchanan y aporta na e actividadnan.

Fundação Social Cultural Portugues kier a felicita e comision y tur e muchanan cu e prome aniversario di e grupo aki



TA BUSKA:

TERENO EIGENDOM

MAS O MENOS DI 300M-2

PABOU DI BRUG

PA MAS INFO

CEL:660-1652





# Solo di Pueblo... Local..



Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba



Desde aña 1958 mudialmente ta wordo celebra dia di Personan cu Deficiencia Auditivo. E dia aki ta wordo celebra tur aña ariba e di cuater diasabra di e luna di september. E aña aki ta ariba diasabra 26 di september 2015 ta celebra dia internacional di personan cu deficiencia auditivo.

Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba – F.E.D.A.A. a wordo funda dia 11 di april 2013.. F.E.D.A.A. tin como meta pa entre otro defende e derechonan di e persona cu deficiencia di oido y su necesidadnan. Señala y

traha riba e problemanan relaciona cu perdida di oido; problema di comunicacion, social, laboral, economico etc. E meta ta pa e persona cu problema di oido alcanza un posicion igual den comunidad unda e identidad propio di e hende sordo/cu problema di oido ta keda manteni.

Sra. Stella Montsanto Presidente di Fundacion F.E.D.A.A. kier a para un rato keto ariba e dia tan inportante aki. No solamente nos ta celebra e dia special aki, pero tambe concientisa nos comunidad pa pone mas atencion y dedicacion na e personan aki. Nan

tambe tin e drecho di ta forma parti di nos comunidad. F.E.D.A.A. ta fungi como "E brug" cu ta haci tur su exfuerso pa facilita e participacion y intergacion pa e persona cu problema auditivo den nos comunidad. Tambe ta hopi importante pa percura pa nan derechonan wordo respeta y pa cada un wordo balora, mescos cu cada ciudadano di nos pais. Esey ta locual F.E.D.A.A. ta boga pe.

Pa un persona cu problema auditivo e drempel pa forma parti di nos comunidad ta hopi halto. Pesey e grupo aki ta enfrenta hopi obstaculo

cu ta stroba nan desaroyo y participacion den nos comunidad. Tin tambe scarsedad na informacion tanto pa e personanan mes cu tin e deficiencia auditivo pero tambe pa nos comunidad.

F.E.D.A.A. su deseo ta pa yega na centro di encuentro pa e personan cu deficiencia auditivo. E ta un necesidadnan grandi pa e grupo aki pa encontra cu otro. Aki nan por bin hunto, tin contacto social ta hopi importante, hopi di nan ta isola. Un centro di encuentro sigur ta hopi importante. E ta necesario pa por duna guia, conseho, formacion y informacion.

Con nos por yega na un comunidad unda ningun hende ta sinti nan mes isola di e comunidad?

Nos lo no ta desea un comunidad unda hende cu problema auditivo pa via di nan discapacidad no ta haña e oportunidad pa participa activamente den comunidad y asina tin menos posibilidad pa desaroya nan mes optimalmente.

Ariba 26 di September 2015 rond mundo ta celebra dia Internacional di personanan cu problema di oido. Aki na Aruba Fundacion F.E.D.A.A. tambe ta celebra e dia aki hunto cu su miembronan. E aña aki F.E.D.A.A. kier a gradici Manrique Capriles pa a aña aki pa e bunita gesto aki di duna un bunita donacion di prepara un bunita celebracion pa tur su miembronan. Un danki di curason na Manrique Capriles.

Presidente

Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba – FEDAA

Stella B. Montsanto





## Mario's Septic Service

Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
marioseptic@gmail.com



# Solo di Pueblo... Noticia .....

**Den e corant renombra na Hulanda, Algemeen Dagblad, a sali e siguiente articulo di nos futbolista Arubiano Rensy Barradas cu ta haciendo furor cu su club RVVH den Topklasse na Hulanda.**



## ARTICULO

RVVH ta depende tambe di e momentonan di Rensy Barradas.

Mas fuerte despues di su regreso

Ridderkerk

Unda nan a spera cu golnan di RVVH e anja aki lo bin di e routeniernan mane Benjamin Martha, Adair Veiga Lopes y Marwin Richard, te awo ta Rensy Barradas ta steal e show na e team den Topklasse di Ridderkerk. Su velocidad y dribbels inseguibel ya a resulta den tres goals e competencia aki.

## JORRIT VAN TRIGT

E caminda pa yega su succes deportivo no tawata facil. Barradas a dicidi di stop na Hulanda cu futbol, bay tank energia nobo na Aruba y a bringa via Vitesse Delft den tweede klasse pa regresa bek. E atacante ta na palabra papiando di e competencia e anja aki cu mester bira su anja di doorbraak.

## Problema

E atacante di 24 anja di Aruba a hunga den e competencia 2011/2012 caba pa RVVH. "Tawata un anja dificil pasobra mi a leciona na cuminsamento

di competencia mi rudia" Barradas ta bisa. "Den e tempo ey mi a haci un paar di fout. Mi no tawata sintimi bon y mi a pleita cu hendenan cu tawata para cerca di mi. Cu mi a bay laga e club no tawata tin nada di ber cu RVVH, pero mi mester a sali un rato foy Hulanda pa haci mi cabes bashi." E fin di e campeonato ey Barradas a regresa Aruba pero a dicidi despues di un anja cu su futuro definitivamente ta na Hulanda. Unda e a bay biba e a haya e smaak bek den futbol hungando pa e club Vitesse Delft.

## E regreso

Trainer di RVVH Giovanni Franken a keda mantene contact cu e atacante. Competencia pasa e a dicidi cu a bira tempo cu e e talentoso atacante Barradas mester haya un chens nobo riba un nivel mas halto. "Mi a sigi kere den dje pasobra talento natural Rensy tin sigur" Franken a declara.

"Anja pasa cu RVVH den hoofdklasse e pregunta principal tawata ta si e tin resisitencia mental pa actua como un topamateur.

E pregunta ey mi por responde awo cu un si. Riba tereno mental e a haci stapnan grandi. Rensy a manifesta su mes ariba un manera fantastico entre

atacantenan di nombenan renombra. Na e manera aki nos ta disfruta hopi di dje"

## E posicion

E proceso a costa si tres cuarto di e competencia anterior. Te den e delaster weganan di e competencia Barradas a logra conquista un basisplaats. "Mi mester a custumbra na e club, na e hungadornan, na e nivel mas halto pero mas cu tur na e systema di hunga. Mi tawata custumbra pa hunga na linja cu tres delantero. Na RVVH mi ta hunga den un systema cu dos delantero" Especialmente e libertad cu dos delantero ta haci cu e ta excelsa na su team RVVH. "Door di e nivel mas halto di nos contricantenan nos ta wordo obliga pa hunga mas patras" su coach ta splica. "E distancia pa e goal ta mas grandi cu anja pasa y eynan e power di Rensy ta. E ta un atacante hopi lihe y e manera di hunga ta facilita su wega.

## Jupiler League

Sigun e hungador mes e bon contacto cu su hunagadornan den team a dune e delaster push pa su doorbraak. "Bo no kier hunga den un team cu no ta uni. Dios gracia nos ta un ueam hopi close. RVVH ta manera un famia y esey ta hopi importante pa mi. Den e ambiente aki y door di train duro mi ta mustra awor kiko semper mi tawata por" Barradas ta bisa. "Mi ta spera cu mi por mantene e nivel aki pero mi kier mas. Mi meta ta pa demostra cu mi por yega nivel profesional". Su coac Franken ta anjadi. "E mas importante ta cu su mentalidad ta top. Mi ta mire yega pa hunga pa un club di Jupiler League"

## Na TEDX Aruba

**Yegando mas serca di e futuro cu tecnologia, cu Roel van Rijsewijk di Deloitte**



Cas Di Cultura – Un presentacion sumamente bon ricibi durante e evento di TEDx Aruba cu a tuma luga recientemente tabata e presentacion di Roel Rijsewijk di Deloitte Hulanda, enfrentando e coneccion entre sostenibilidad y profitabilidad.

Roel a describi un futuro hyper-conecta na su public, cu un fluho liber di informacion y tecnologianan cu ta desaroyando exponencialmente, un era unda e velocidad di cambio ta increibel, y e futuro no ta sigur, cu ambientalistanan pronosticando un scarsedad di cuminda y awa, y advertiendo nos pa salvaguardia nos recursonan.

Y ta precisamente pa e motibo aki cu, segun e especialista di Deloitte, sostenibilidad ta asina serca conecta cu profitabilidad, ya cu e ta di e opinion cu e uso sabi di tecnologia lo resulta

den un abundancia, unda nos ta laga bai nos miedo, y ta stimula pa un meta conmovedor, atrayendo pioneronan talentoso kendenan, aunke si nan comete erornan, ta recubri na un nivel halto, ta sinja for di e pasado y ta inova pa crea rikesa berdaderamente sostenible. Segun van Rijsewijk nos por salba nos planeta y na e mesun momento sigui gana placa!

Roel van Rijsewijk ta encabesa Deloitte su practica di Cyber Risk Services na Hulanda. Cu mas di 12 anja di experiencia den conseho di riesgo, E ta traha pa negoshinan empodera pa tecnologia riba e tereno di maneho di riesgo, cumplimento, integridad y responsabilidad corporativo, y e ta encabesa un di Deloitte su programanan principal di inovacion tocante confiansa den un mundo digital.



# Solo di Pueblo... Local...

## CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL MAS CU UN FESTIVAL

"THE PLOCTONES CU TREMEMDO PRESENTACION PA MUCHANAN DI SANTA TERESITA COLLEGE"



Oranjestad,-- Nos ta den e siman di e di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival. Ta premira un fin di siman sumamente placentero yena cu ambiente di musica, arte y cumindanan delicioso. Ta bai tin 3 stage cu mas di 20 presentacion. Caribbean Sea Jazz ta mas cu djis un festival.

Diaranson mainta a presenta na Santa Teresita College na San Nicolas The Ploctones cu

ta un banda di Hulanda. Muchanan di 5de y 6de klas a goza di un tremendo presentacion caminda cu a anima e studiantenan cu nan musica y a termina esaki tokando hunto cu nan.

The Ploctones ta programa pa ta ariba escenario diabierna 25 di september pa 10:30pm na Caribbean Sea Jazz Festival. The Ploctones lo trece un ambiente di jazz manera nan so sa con

pa hacie. Nan musica ta duna e sentimento di ta liber, dunando bo gana di baila y goza di e dushi bida cu nos tin. Bin wak pa bo mes e fin di siman aki.

Benta di ticket

Benta di ticket ta bayendo tremendo. Interes ta halto pa e festival aki caminda cu banda di musica lo por gosa di diferente tipo di arte como tambe di varios plato cuminda presenta pa restaurantnan. Ticketnan ta obtenibel pa \$55 na Plaza Bookshop, Superfood, Valero Blvd y Essoville, The Market na Alhambra, De Palm Tours Desk, Pelican Adventures y na Red Sail Sports. Na porta esaki lo bira \$70. Pa nos hobennan te cu 17 aña tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente Alf 10 cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura.



## Brahma Kumaris Aruba cu Programa special

"Being with One-Dignity for all...Making Peace with Non-Violence"

En conexion cu Dia Internacional di Paz (21 september) y Dia Internacional di No-violencia (2 october), Brahma Kumaris Aruba ta organizando su programa Internacional cu ta titula e anja aki "Being with ONE, Dignity for all, Making Peace with Non-violence".

Durante di e periodo aki, cuminsando riba 21 september te cu 2 october, sentro di Brahma Kumaris lo ta habri pa

publico di 7:00pm-8:00pm cu meditacionnan special pa trese paz na mundo

Diadomingo aki, 27 september, e tema di enfoko lo ta Pordon".

Durante di e anochi inspirativo aki lo tin un charla informativo riba e tema "perdona" y cu meditacion bou di guia special riba e tema aki.

Na momento cu e mentenan ta liber di violencia, nos pensamentonan lo ta similar.

Tur e actividadnan di e

programa "Being with One-Dignity for all--- Making Peace with Non-Violence" aki tin un caracter global caminda cu un y tur rond mundo lo ta conecta cu UNO y manda luz, amor y paz di UNO pa henter mundo.

Lugar: Sentro di Brahma Kumaris na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers

Pa mas informacion por tuma contacto na tel# 5643106

Tur actividadnan di Brahma Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad.

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 aircoc
- Area openlucht cu stage pa festival iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280





# Solo di Pueblo...

## Entusiasmo grandi pa Shopping Bazaar den Centro di Ciudad



ORANJESTAD – Comerciantenan di Centro di Ciudad conhuntamente cu Oranjestad Business Improvement District (OBID) ta sumamente entusiasma cu e Bazaar diasabra awo den Caya Grandi. Despues die exito di e 'Back To School' Bazaar augustus ultimo, peticion a bin di tur banda pa ripiti e evento por lo menos un biaha ma luna.

Un establecimiento basta nobo den centro ta Ricuras, cu ta un concepto nobo cu a keda introduci den e area aki, cu mesa y stulnan dilanti e establecimiento. Den un ambiente di musica e clientenan lo por disfruta di bebidanan special cu ta wordo prepara specialmente pa e diasabra aki y tambe algun plato na prijs special, pa e clientenan por saborea durante cu nan ta den e centro di Oranjestad.

Normalmente, segun e manager Dino Yarzagaray, nan ta habri te anochi y particularmente diasabra awor. "E sistema di parkeo awor ta haci hopi mas facil pa haci compras, ademas cu tin security," el a agrega.

E tienda exclusivo di aparatonan electronico den Caya Grandi ta Modern Electronics. Nan tambe ta participando den e evento di diasabra awor cu ofertanan special riba p.e. radio pa auto, manera Kimberley Kock represenante di Modern Electronics a splica. Segun sra. Kock ta bay tin diferente oferta special riba e aparatonan cu nan tin na venta y celularnan ta bay wordo bendi cuminsando for di 45 florin. Tambe nan tin un asortimento amplio di tablet, radio, speaker, amplifier y mucho mas. Pa e muchanan, tambe

tin diferente tipo di wega cu ta bay wordo ofreci na prijsnan special.

Otro tienda cu ta preparando pa e dia special aki ta X-Clusive. Segun su manager, Kunal Bajaj, a splica cu nan a haya un set grandi di mercancia nobo y nan lo ta den e tienda pa diasabra. No solamente tin descuento riba e mercancia den e tienda, pero tambe den e productonan nobo cu nan tin di ofree y a priminti un sorpresa grandi pa nan clientenan. Esaki ta e mesun pensamiento di sr. Motwani di Latin Fashion & More, cu diabierna a habri su portanan oficialmente y special pa diasabra nan tin un celebracion grandi hunto cu nan clientenan, cu ambiente musical.

Ademas di e tiendanan ariba menciona, otronan cu tin promocion ta e tiendanan di calidad manera Wulfsen & Wulfsen cu ta specialisa den trhanan di marca Europeo, Totto's cu ta conoci pa su tas y kedsnan, Starz, na inicio di Caya Grandi cu ta ofrece un asortimento amplio di trahe, accesorio y zapatonan tanto Colombiaho y Mericano. "Serca nos e cliente ta sigur e ta haya algo na su gusto y nos tin paña den tur size," propietaria a duna di conoce.

Henter pueblo ta invita pa e Shopping Bazaar di diasabra awor den Caya Grandi, mayoria di establecimiento ta habri nan porta for di 8'or di mainta caba y ta planea pa cera no mas tempran cu 8'or di anochi.

### FOR SALE

**Spacious House + 2 apartment  
In Oranjestad for Sale**

**5 minutes walking distance from  
Downtown Oranjestad**

**Price: 300.000. Close to  
execution value!**

**For more info Call:  
5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@  
gmail.com**

### FOR SALE

**1 complex consisting of 7 apartment or  
for living + 4 apartment for rent. Very  
good investment. Price is far below  
execution value. Property very close to  
Xavier University.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**

### FOR SALE

**Apartment complex in Noord.**

**3 spacious apartment on a 1000 square  
meter commercial ground. Very good  
for a small hotel.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**



# Solo di Pueblo... Local.....

## Oranjestad Business Improvement District y comerciantenan cla pa tremendo Shopping Bazaar



Comercio di Caya Grandi, conhuntamente cu Oranjestad Business Improvement District (OBID), ta organisa un tremendo Shopping Bazaar. E ta priminti di bira algo grandi, cu promocionnan atractivo mientras cu clientenan por haci nan compra den un ambiente hopi agradabel.

Stanley de Marchena, representando OBID, a splica cu e entusiasmo

a keda despues di e prome bazaar organisa e augustus ultimo, tanto cerca e comerciantenan como tambe e clientenan. A scoge pa tene esaki riba e ultimo diasabra di luna, cual ta 26 di september.

Den cuadro di esaki de Marchena a splica cu e ta un bon ocasion pa pueblo haci nan compra diasabra awor, haciendo uzo di e ofertanan special cu tin for di cuminsamento te cu final di centro di Oranjestad.

"Tin masha promocion ta wordo haci door di diferente comerciante. Nos kier pa e pueblo haci uzo di loke caya grandi ta bay ofrece."

E shopping bazaar di Caya Grandi ta bay wordo combina cu diferente actividad cu ta trece ambiente, manera weganan di

mucha den forma di Dino Jump. Lo tin 4 di e weganan aki poni den caya, cotton candy y popcorn. E ta un forma pa laga mayornan haci nan compras sin preocupacion, ya cu e muchanan ta entreteni. "Cu esaki nos kier demostra cu Caya Grandi ta un luga pa shopping y entretenimento," de Marchena a duna di conoce. Y a agrega cu e tiendanan ta habri normal mainta y ta keda habri te den oranan di anochi.

OBID ta masha contento cu e cooperacion cu nan a ricibi di comerciantenan di centro di ciudad y ta hustamente e exito cu tabatin cu e bazaar di "Back to School" cu nan a pidi pa un evento similar.

De Marchena a sigura cu e tipo di eventonan aki ta sigui tuma luga den centro di ciudad, sigur di awor pa fin di aña. E proximo lo ta den e temporada di Halloween unda cu lo tin competencia di bou di muchanan mientras cu e grandinan lo bay ta haciendo nan compras.

## Paranda di Bochinchá: RUTA 2015

Oranjestad –Cruz Cora Aruba kier comunica na tur chauffeur di truck of compania di truck, cu ruta y permiso ta cla pa 28 di November. Ya caba por tuma contacto cu Minerva na tel. 582-2219 pa inscribi participacion. Tambe si kier inscribi un persona cu limitacion, por haci esaki na tel. 582-2219.

Salida lo ta 2pm na Compleho Deportivo Jara. Despues lo sigui den Savaneta-Cura Cabai-Bernhardstraat-Springfield-Pastoor Hendrikstraat-Rotonde Filomena College-Weg Seroe Preto-Grot di Lourdes-Cruzada Weg Seroe Blanco-Brazil-cu

yegada bek na Compleho Deportivo Jara.

E team di Paranda di Bochinchá kier gradici tur e sponsors cu ya caba ta confirmando nan sosten: Manrique Capriles, Red Sail Sports, La Cabana Beach & Racquet Club, Café Maryli, Holiday Inn Resort, Evelien van Dijk, Marieta's Beauty Shop, Bitorina Physiotherapy, Panaderia del Pueblo, Diario, Dr. Pixels, Aruba Airport Authority N.V. Valero Marketing, Prographics, Interprint, Clickprint. Companianan cu tambe kier yuda di un of otro manera, por tuma contacto cu nos na tel. 582-2219 of info@redcrossaruba.com

## Chauffeur a laga auto den neutral y e auto su so cu su so a bay dal un otro auto staciona

Diabierna madruga a drenta informacion di un accidente na e parkinglot di e hotzone banda di e hotelnan hi-rise. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e

patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un auto laga para den neutral y su so a move bay dal un Toyota Yaris staciona.





# Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

**Diabierna 25 September Merdia**

Catochi	Big 4
5419	9897
5746	
5447	

Zodiac	XXXXXXXX
5132- Scorpio	
	XXXXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXXXX

**Diabierna 25 September Anochi**

Catochi	Big 4
6145	7150
5861	
0253	

Zodiac	Lotto di Dia
2171- Geminis	12-02-23-29-04

Minimega	Corsou
02-12-24-30 Megaball 04	6524
XXXXX	0245
	4056

Diario	Super 4
8632	7651
4761	XXXX
1784	XXXX

4 skina DIA
8214
4 Skina Cur
6446

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs**

**Pa mas info yama 592-5692**

## TEMPO

LEVEMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA AWASERO SIGNIFICANTE.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHAM 06:33 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 37 KM/ORA, 11

TE 20 NUDO ).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y FUERTE; FORSA 5 TE 7 ( 31 TE 57 KM/ORA, 17

TE 31 NUDO ).

SITUACION GENERAL:

FLUHO ANTI-CICLONICO TA MANTENE SHELO LEVEMENTE NUBLA Y ASINA NO TA ANTICIPA

AWASERO SIGNIFICANTE.

EBIENTO TA AUMENTA GRADUALMENTE DURANTE E FIN DI SIMAN DEBI NA UN AREA DI

PRESION

HALTO CU TA DESAYORANDO RIBA MAR ATLANTICO.

TEMPO TROPICAL:

DEPRESION TROPICAL IDA TA UBICA DEN MAR ATLANTICO Y TA MOVIENDO DEN

DIRECCION NOORDWEST.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO SI LO WORDO VIGILA DI

CERCA

DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E FIN DI SIMAN Y CUMIENSO DI E OTRO SIMAN:

LEVEMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA AWASERO SIGNIFICANTE.

BIENTO TA AUMENTA GRADUALMENTE.

TEMPERATURA LO FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.00

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Local

Comunicado di prensa

## Age Bakker (Cft): "Cumplimento di e condicionnan di e instruccion directo ta un exigencia pa bolbe pone finansa publico na ordo"



Philipsburg – Den su reunion di dia 4 di september Consejo di Ministro di Reino a duna Sint Maarten un instruccion directo. Durante su bishita e siman aki Colegio di supervision financiero (Cft) a discuti cu Gobierno di Sint Maarten e condicionnan specifico di e instruccion y e manera cu por cumpli cu esakinan. Tanten cu Gobierno di Sint Maarten no cumpli cu e condicionnan stipula den e instruccion, e no por contrae prestamo nobo pa gasto di capital.

Gobierno di Sint Maarten a duna di conoce cu e lo tuma e medidanan necesario pa cumpli cu e condicionnan stipula den e instruccion. Esaki ta encera, entre otro, implementacion di e programa "Strategy for Growth", un programa di mas aña dirigi riba ponemento di crecimiento economico di Sint Maarten structuralmente na un nivel mas haltu. Consecuentemente e entradanan di

gobierno tambe ta yega structuralmente na un nivel mas haltu, cu e resultado cu por recupera atraso den pago y ta compensa deficitnan di añanan anterior.

Age Bakker (Csf): "Nos ta aprecia e programa di mas aña aki, pa motibo cu e programa aki por pone un base pa cumpli cu algun di e condicionnan di e instruccion. Ademá e programa aki por proporciona e medionan financiero adicional cu ta necesario pa por pone e previsionnan publico na un nivel adecuado. Sinembargo, segun Csf ta bon posibel cu por sobreestima e resultado spera di e programa. Pues, mas aceptacion realistico ta necesario, prome cu Csf ta capaz di recomenda cu a cumpli cu e condicionnan di e instruccion. Ta despues di esey Gobierno di Sint Maarten ta autorisa atrobe pa fia placa pa gasto di capital. Esaki ta nifica cu lo mester tuma decisionnan dificil aworaki."

Dia 23 y 24 di september 2015 Csf a reuni cu Gobernador suplente, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro y Comision Financiero di Parlamento. E topico mas importante di discusion tabata e instruccion y con por cumpli cu e condicionnan prome cu dia 1e di november 2015.

### Instruccion directo

E instruccion ta obliga Gobierno di Sint Maarten pa: 1) soluciona e atrasonan di pago, 2) compensa e deficitnan acumula entre 2010 y 2014, 3) modifica e presupuesto di 2015 den e sentido cu ta incorpora tur gasto relaciona cu prevision pa anciano y e sistema di cuidu, 4) implementa e medidanan relaciona cu prevision pa anciano y e sistema di cuidu cu a aproba caba den Consejo di Ministro y 5) reorganisa tanto e reglamento di pensioen como e sistema di gasto medico. Tanten cu no cumpli cu e condicionnan 1 te cu 4, Sint Maarten no por contrae prestamo nobo pa inversion di capital.

Un analisis di e atrasonan di SZV y APS ta muestra cu tanto pa prevision pa anciano como pa e sistema di cuidu mester realisa reformatonnan necesario urgentemente, pa di e manera ey e fondonan aki tambe por

ta financieramente solido den un futuro cercano. Aunke Consejo di Ministro a presenta varios plan pa reorganisa ambos sistema, Parlamento ainda mester aproba e legislacion respectivo. Mester introduci na termino cortico e plan di gobierno pa subi edad di pensioen na 62 aña como parti di e condicionnan di e instruccion. E gastonan di cuidu medico ta subi rapidamente, cu e consecuencia cu varios fondo di SZV ta consumi di nan reservanan pa cubri deficit. E medidanan pa limita gasto cu a incorpora den e presupuesto di 2015, manera no sigui paga remedi pa cual no mester receta, introduccion di un contribucion propio di 10% y subimento di e limite di salario pa cual mester paga prima, ta dji algun ehempel di medida cu a aproba, pero cu no a pone den practica ainda. Ponemento di e medidanan den practica ta di maximo importancia aworaki.

Reorganizacion di e sistema di pensioen di Sint Maarten ta necesario pa mantene un sistema financiero duradero tambe na termino largo. Mester reemplasa e areglo di sueldo final pa un areglo di sueldo intermedio, cu otro caminda ya ta conta como e miho practica. Si no implementa tal reforma, lo mester aumenta e primanan di pensioen na nivelnan irealisticamente haltu, locual lo debilita e posicion di competencia di Sint Maarten a consecuencia di aumento di e gastonan salarial.

### Strategy for Growth

Csf ta sostene e plannan di gobierno pa fortifica economia di Sint Maarten na un forma duradero y pa pone un base pa finansa publico duradero. E programa Strategy for Growth por proporciona un hanchamento di e base fiscal, door di cual

medionan financiero ta bira disponibel pa yega na un nivel adecuado di previsionnan publico. Mehoramento di e administracion financiero, fortalecimiento di Departamento di Impuesto y coreccion di cumplimiento cu legislacion fiscal lo mester forma e base di e strategia aki.

Aunke Csf ta sostene e proposito di e programa Strategy for Growth, e tin su remarcanan respecto e resultadonan spera cu Gobierno di Sint Maarten ta presenta. E entradanan cumulativo adicional di gobierno previsto pa e periodo 2015-2018 mester ta realistico, considerando e cifranan di crecimiento economico reciente no solamente di Sint Maarten, sino tambe di su partnernan comercial mas importante. Pa tal motibo lo mester tuma medidanan adicional pa cumpli cu e condicionnan di e instruccion directo.

[Fin di e comunicado di prensa]

Texto bou di e potret:

Presidente di Csf Age Bakker: "E resultadonan spera di Strategy for Growth mester ta mas realistico".

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto Csf:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk – Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu prensa:

Jefka Alberto

Telefon (+5999) 512-6861



# Solo di Pueblo...

## Nos Ke Boneiru Bek ta felista e pueblo di Statia ku nan gran logro di a presenta eksitosamente nan kaso na Nashonan Uni

Despues di elekshon na mei ultimo e gobiernu nobo di Statia a ratifika e resultado di referendum di desember 2014, kual resultado tabata outonomia. Statia a demonstra di ta determina i a drenta un proseso pa realisa e pueblo su deseo i eskoho, i su derecho di ta liber i igual.

Kuminsamentu di e siman aki representantenan di gobiernu di Statia a presenta Statia su kaso na e komishon di dekolonisashon na Nashonan Uni.

E prome punto ta ku Hulanda no a kumpli ku resolushonnan 1514, 1541 i 2526 pa ku e proseso di dekolonisashon di e islan di Antias Hulandes i inkorektamente a kita nan for di lista di teritorionan-sin-propio-gobernashon.

E Segundo punto ta ku Hulandas no a respeta ni duna kontenido adekua na e deseo di e pueblo di Statia ku nunca a skohe pa wordu integra den Hulanda komo BES.

E di tres punto ta Hulanda ta kontinua ta abusa di su posishon

komo poder kolonisado i ta violando derechonnan humano basiko i ta involiendo, metiendo ilegalmente den e proseso politiko lokal di Statia. Entre otro boycott; stop komunikashon entre ofisilanan di e gobiernu lokal; Public relation kampanja usando Boneiru i Saba; posishon ku si e gobeirnu lokal no laga Den Haag dikta i sigui pasa riba nan, gobiernu di Hulanda lo sigui kastiga Statia i su pueblo.

E di kuater punto ta ku Statia ta desea di negosha i logra e kambio direlasyon konstitushonal ku Hulanda basa riba e diferente referendumnan ku tabata tin i tambe revishon di Statuut i soru pa e akomoda i kumpli ku e derecho di outodeterminashon di tur e teritorionan Caribense di Reino Hulandes. I atende issuenan manera e deficit demokratiko den Reino, kual puntonan ku wordu solushona lo benefisia tur partidonan involvi, inkluyendo Hulanda.

Basa riba e puntonan aki Statia ta desea di wordu re-inskribi riba

e lista di Non-Self-Governing-Teritories di Nashonan Unit te ora ku e proseso aki wordu resolve i kompleta. Resientemente anja pasa Polynesia Franses a wordu eksitosamente re-inskribi riba e lista aki.

Konsultanan i presentashonnan ekstensio i konstruktivo na Nashonan Uni di e ruta di Statia su re-inskripshon a wordu diskuti ku varios di e paisnan miembro i Statia lo sigui awor buska sosten den region i hemisferio aki pa su kausa formalmente. Tambe lo traha ku asistensia di ekspertonan di Nashonan Uni riba tereno di dekolonisashon riba varios tereno i tambe preparashon di un framework pa un konstitushon pa un pais mas autonomo ku relashon ku Hulanda. Tur esaki ta pa e miho interes di e poblashon den su totalidat pa por realisa desaroyo sosio-ekonomiko sustenibel pa henter e pueblo di Statia i no pa un grupito so.

James Finies, Nos Ke Boneiru Bek-Cell: 782 5664

### TA BENDE:

VAN HYUNDAI HI 2004

COLOR GRIJS

PRIJS AFLS.8000,--

PA MAS INFO CONTACT

585-8346/568-9078

Tur diadomingo sede BBQ na Siribana na St Cruz.

### Menu:

BBQ mix loin ribs y pia galiña.	14,-
BBQ galiña so.	14,-
BBQ loin ribs so.	15,-
Pida loin ribs extra.	5,-
Pida pia di galiña extra.	4,-
Pork Chop.	14,-
1/2 Galiña.	14,-
Lomito.	16,50
Palo Pincho.	3,-
Choriso.	3,-
Pisca.	17,-

Tur diadomingo di 11or te 4or por yama pa pedido na 5690131.

## Accidente na Bushiri ora un chauffeur a bay dal un U-Turn

(Diahuebs atardi a e chauffeur di e Ford drenta informacion di SUV a bay dal un un accidente cu hende U-turn y a bay dal riba herida na Bushiri e otro vehiculo. Door banda di Fantastic di e impacto tabata tin Gardens. Mesora a hende ta keha di dolor dirigi tanto polis como pero nan no tabata ambulance na e sitio. desea atencion di e Na yegada di e patruya ambulance. a bin compronde cu

### TRAINING: "REKENEN"

(pa: studiantenan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: october 5, 6,7,8,9, 2015

Ora: 9:00 am – 12:00 pm

Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (NOORD)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



# Solo di Pueblo...

## GANADO DI GANG DI ARTE GRUPO IOTE A BIAHA PA HULANDA PA E FINAL DI KUNSTBENDE 2015



Grupo IOTE, ganado di Competencia Hubenil Gang di Arte 2015, cu ta consisti di Osvaldo Correa, Mirzah Manga, Genesis Ramirez y D'Andre Maxwell a biaha pa Hulanda pa presenta na e final di Kunstbende 2015. Na Hulanda nan lo bay presenta hunto cu e ganadonan invita di Corsou, Sint Maarten y

Belgica. E competencia lo ta entre tur e ganadonan di e region di Hulanda.

E final di Kunstbende 2015 lo tuma luga riba diasabra 26 di september 2015 na Westergasfabriek na Amsterdam.

Departamento di Cultura Aruba ta contento cu e proyecto aki di Gang di Arte cu ta ofrece nos

hobennan desaroya nan talento y creatividad riba diferente disciplina di arte. Esaki ta uno cu aña pa aña a sa di crece. Hunto cu nan a biaha Sra. Julie Merencia, Hefe di Seccion di Implementacion di DCA. Director, Staf y Personal di DCA ta desea nan tur clase di exito na Hulanda.



## Accidente cu 3 hende herida pa motibo di falta di preferencia

Diabierna mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Caya Ritmo. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin comprende

cu pa motibo di falta di preferencia dos auto a accidenta. Dos hende y un mucha a resulta herida. Na yegada di ambulance nan a atende e 3 victimanan.



### GARAGE SALE Y PORCH SALE:

### VLOOIENMARKT Y VENTAS DE GARAGE

DIA 25 SEPT/4 OCT & 11 OCT

MONTAÑA 1-A DILANTI FRANS FIGAROA

ARTICULONAN DI  
CAS, MATA, TAS, ZAPATO,

ASCESORIO, PAÑA PA BABY Y GRANDI,

TUR COS NA BON PRIJS

TAMBE TIN AYACA NA AFLS.5,--

SPECIAL LIMITA DI 10 AYACA NA  
AFLS.4,--NOS TA WARDA BOSONAN.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# BRUNCH DI MAGNIFICAT EXITOSO CU GRADICIMENTO



Cu inmenso gradicimento nos di Capitulo Magnificat-Brasil, Maria, Strea di Speransa, hunto cu nos director spiritual, pastoor Jairo Maduro, por mira bek riba e exitoso Magnificat Brunch recién teni na Hilton hotel cu un atencencia di aproximadamente 400 huesped. E testimonionan di Gloria Gomez y Claudia Castorena, dos laico comprometi for di California – USA, cu inspira pa amor pa esnan menos afortunado y motiva pa fe den Dios su divino providencia a funda Martha's Village and Kitchen y Galilee Center, a conmove un y tur cu loke Dios a haci pa medio di nan. Testimonionan cu sigur lo carga fruta den nos comunidad.

Magnificat, un ministerio

pa hende muher ta un organizacion sin ningun proposito lucrativo ta depende riba contribucion di sponsors y recaudacion di fondo.

Un danki sincero di curazon ta bay na tur esnan cu a yuda na un of otro manera pa realisa e funcion importante aki di Magnificat. Un danki special ta bay na nos sponsors: Aruba Bank, Aruba Ports Authority y ASTEC, Botica Aloë, National y Alamo Car Rental y abogado Mr M.H.J. Arends pa nan donacion. Nos no por lubida e radio emisoranan y tur otro instancia cu a propaga dicho evento. Tambe un danki pa Ministerio di Alabanza y Adoracion bou guia di Vivienne Gomez, tur e hostesses y greeters,

Marvinia Richardson, coordinadora di banquet y catering cu su staff pa nan trabou tremendo y last but not least tur e huespednan pa nan atencencia y generosidad.

Nos ta sigur cu ora bo haci bon obra, bo cosecha di bendicion lo ta grandi.

Hesus mes a bisa: "Mi ta segura boso: tur cos cu boso a haci pa un di e rumannan di menos importancia aki di Mi, boso a haci pa Mi." (Mat 25:40)

Nos ta spera di por conta riba boso generosidad y apoyo den futuro. Cu Dios sigui bendiciona boso ricamente y boso keda semper bou proteccion di Maria, Mama di Hesus y Mama di nos tur.



# Tópiko: Curaçao Extreme Finals



Pa amantenan di drag race:

Curaçao Tourist Board i Curaçao Extreme Foundation ta invita Aruba na e prome edicion di Curaçao Extreme Finals 2015

Curaçao Tourist Board (CTB) y Curaçao Extreme Foundation a tene un encuentro cu prensa y amantenan di e deporte di velocidad esta 'drag race' na Aruba pa di manera oficial informa y invita nan pa participa na e prome edicion di Curaçao Extreme Finals 2015.

Despues di un exitoso Curaçao International Drag Fest '15 na luna di april ultimo, e team di Curaçao Extreme Foundation a anuncia cu lo tin Curaçao Extreme Finals (CXF) den luna di december. E anuncio aki a haña hopi bon acohida tanto local komo den exterior. Hermana isla di Aruba semper ta participa engrande durante caredanan internacional na Curaçao, p'esey mes e team di CTB y Curaçao Extreme Foundation a tene un encuentro cu prensa y un media-tour pa asina duna tur informacion di e caredanan

di CXF cu lo tuma luga na Curaçao International Raceway. CTB ta apoya y sostiene eventonan cu proyeccion internacional y cu tin tur e potencial pa atrae bishitantenan for di exterior pa Curaçao. Durante e bishita na Aruba e team di Curaçao a probecha y a duna informacion amplio di tur e otro actividadnan cu lo tin na Curaçao di awor aki te cu januari 2016.

CXF lo ta diana 3, 4 y 5 di december proximo. Paisnan cu ya a confirma nan participacion ta Aruba, Boneiro, Merca, Hulanda, Puerto Rico, Republica Dominicana, Venezuela y naturalmente Curaçao mes. Un invitacion special ta bay natur e coredonan y fanatico di 'drag race' di Aruba pa ta na Curaçao pa disfruta di CXF y tur e otro atraccion y actividadnan cu Curaçao tin di ofrece. Un danki special ta bay na Clarion Hotel & Suites Curaçao i InselAir cu a copera ku e encuentro na Aruba. Pa mas informacion di e caredanan di CXF por bishita e pagina web <http://www.curacao-extreme.com> of e Facebook [www.facebook.com/CuracaoExtremeFoundation](http://www.facebook.com/CuracaoExtremeFoundation)





# Solo di Pueblo... Obituario.....

## Nissan Sentra horta na Noord a ser encontra faltando piezanan bao di su hood



Diabierna mainta a drenta informacion cu un Nissan Sentra a ser laga atras banda di Judo Center na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Nissan Sentra cu lo a ser horta for di Noord y a ser desmantela parcialmente na e partinan di e motor. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



**Lucia Varis**

Mihor conoci como "Usha"

\*08-05-1956 †25-09-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Tip line Solo  
di Pueblo:**

**738-0101**

**Computer  
Service**

TEL 583-0952

CEL 593-9744

Servicio na cas y  
oficina

**TA BENDE**

2 chihuahua

Pa mas info

yama 660-8873



**Tip line 7380101**

**Solodipueblo @  
gmail.com**

## Oracion di Dia

Un dia bendiciona rumannan.

Danki Tata pa e dia nobo aki yen di amor. Señor awe mas cu nunca nos ta declara cu nos ta un simpel pecador, debil y sin Bo guia y e forza di Bo Spirito Santo nos no por logra vence tentacion. Nos ta suplica Bo pa Bo sea nos escudo dilanti tur e engaño di e enemigo. Permanece den nos pa algun dia nos por ta merecido di un luga hunto cu Bo y nos Tata. Nos ta alaba Bo y glorifica Bo Santo nomber den tur siglo y siglonan, Amen.

**NOS TA BENDE: BBQ GRILL, TIPO  
CYLINDER, cu of SIN WHEEL**



**MADE IN ARUBA**

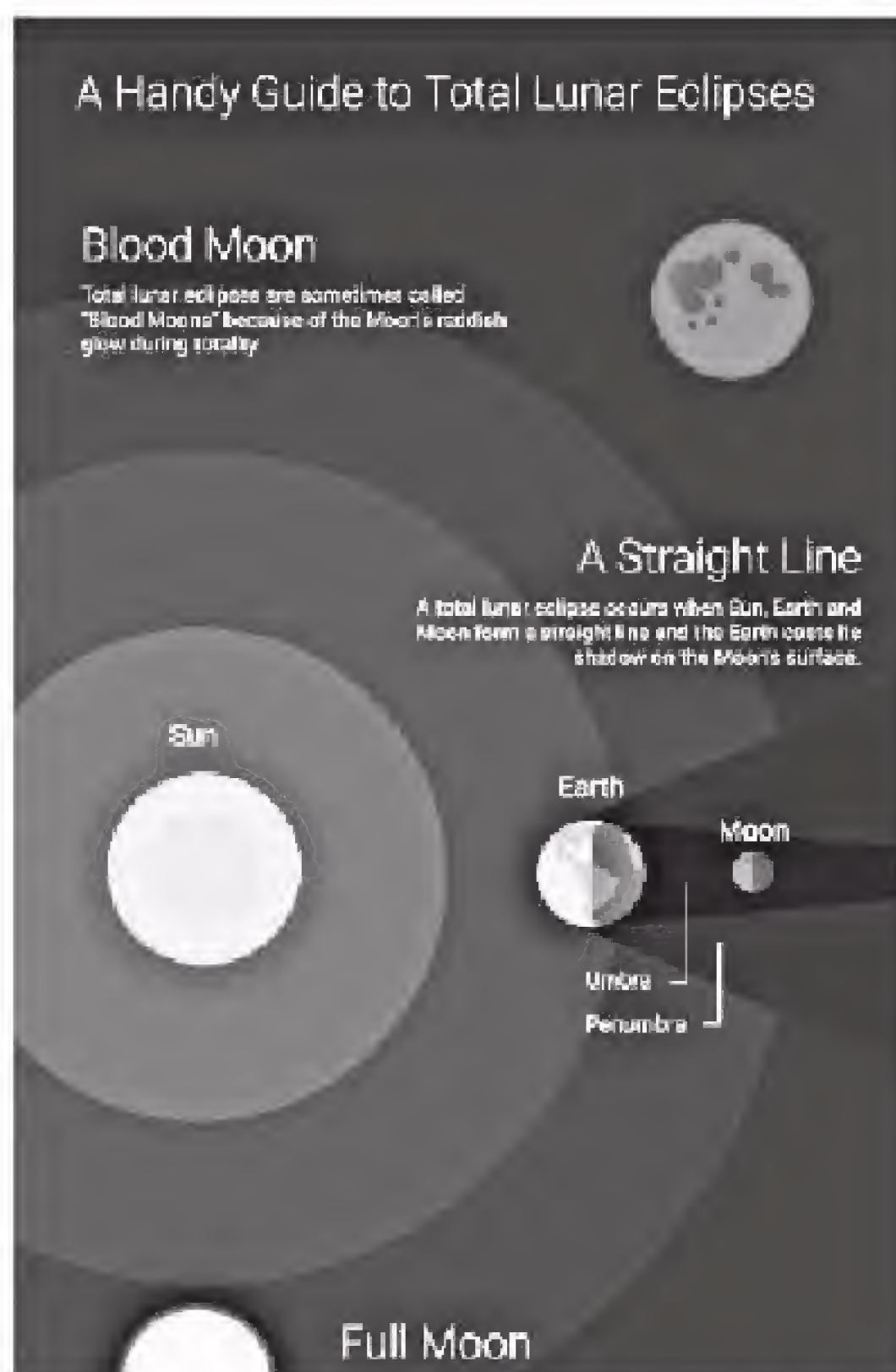
300/250 florin

INF:5938182



# Solo di Pueblo...

## COMUNICADO DI PRENSA



superficie 100% na e momento ey. E Eclipse Total di Luna Saros 137 ta e ultimo serie di Eclipsenan Tetrade, nan ta cuater eclipse cu ta ripiti mescos. Na Anja 2014 nos a conoce dos Tetrade un Dia 15 di April 2015 cu tabata masha bunita mes y tabata den oranan di marduga pa mainta trempan sigi pa e otro Dia 8 di October 2014. Mientras cu e Anja aki 2015 e prome Tetrade a tuma lugar Dia 4 di April 2015 pero no por awordo observa pa motibo cu tempo no a coopera e la wordo stroba pa nubia na bahada di luna parti pabou. E magnitud di e Eclipse Saros 137 lo ta di 1.2764 e duracion completo di e evento lo dura 5 ora y 11 minuut. Mientras e duracion di e Eclipse Parcial lo dura 2 Ora y 8 minuut y e duracion di Eclipse Total mes lo dura 1 ora y 12 minuut. Altitude di Luna ta bai ta di 61.25 grado, Direccion 111.00 grado Oostzuidoost.

E evento di Eclipse Total di Luna Saros 137 Dia 27-28 di September 2015 ta como lo siquiente: Penumbra ta inicia pa 8:11 di anochi di Dia 27 di September. Eclipse Parcial ta inicia pa 9:07 di anochi di Dia 27 di September. Eclipse Total ta inicia pa 10:11 di anochi di Dia 27 di September. E maximo di e Eclipse Total lo tuma lugar pa 10:47 di anochi di

Dia 27 di September. E Eclipse Total ta termina pa 11:23 di anochi di Dia 27 di September. E Eclipse Parcial ta termina pa 12:27 di marduga di Dia 28 di September 2015. Penumbra ta termina pa 1:22 di marduga di Dia 28 di September 2015. Europa y Africa lo observa e evento aki den ornan di marduga.

E Luna lo sali pa 6:22 di atardi di Dia 27 di September 2015. E Luna lo ta den Perigee esta na un distancia mas cerca di planeta tera pa 9:46 di anochi y e Luna lo wordo observa mas grandi cu normal. Pa 10:11 di anochi e Luna ta drenta Eclipse Total y pa 10:47 di anochi e Luna ta drenta den su Eclipse maximo y pa 10:50 di anochi e Luna ta drenta Luna Yen pero e biaha aki e sombra profundo di nos planeta tera lo cubri e superficie di e Luna completo na lugar di e Solo cu normalmente ta cubri e superficie cu su rayonnan di Solo, e Luna lo ta di color cora esta Blood Moon dor di e sombra di planeta tera. Regionan na mundo cu lo observa e Eclipse Total di Luna Saros 137 100% esta di cuminsamento te na final ta Norte America parti pariba esta Merca y Canada, Europa y Africa parti pabou, Greenland y Iceland, Centro America, Caribe, Sur America y parti di Antartica cu ta keda net bou di Argentina, Oceano Pacifico, Atlantico y Indico lo oberva e evento aki perfectamente 100%. E Eclipse ta visibel na tur parti di Aruba ta ser recomenda pa observa e Eclipse na un sitio leu for di contaminacion di luz y tambe trata di keda for di biento fuerte. Pa observa e eclipse di luna mas cerca por usa un verkieker 7x50 mm y 20x50 mm.

Sperando alaves cu tempo lo coopera pa asina tur persona por observa e bunita Eclipse Total di Luna Saros 137 di parti nos di Aruba Astro Research Int y centro di observacion ATSOC lo cubri e evento aki sacando potret y haciendo filmacionnan di e evento. Aruba Astro Research Int. e instancia oficial hunto cu Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomico trahando, dirigiendo y manehando e tereno di astronomia pa 24 Anja consecutivo aki na Aruba ta invita henter comunidad pa no perde e bunita evento celestial aki Diadomingo awor Dia 27 di September 2015 e ultimo Eclipse Total di Tetrade esta Saros 137 un evento asina no a tuma lugar den ultimo 33 Anja di tempo, pesei e ta un evento special. Manera ta conoci Aruba Astro Research Int. pa 5 Anja ta duna informacion ariba e tereno di astronomia na GFM 99.9 Galactica tur Diamars anochi despues di 9'or den e programa Hit Express esta Astro News na unda for di Anja pasa caba y tambe for di luna di April nos ta informando di e evento celestial aki detayadamente. Pa mas informacion por contact Sr. Marcos Bislip na tel: 5657884 of via email na [arubaastroresearch@yahoo.com](mailto:arubaastroresearch@yahoo.com) Por bishita nos website na [www.arubaastroresearch.webs.com](http://www.arubaastroresearch.webs.com) of nos twitter na [www.twitter.com/ArubaAstroResearch](http://www.twitter.com/ArubaAstroResearch) tambe na nos facebook na [www.facebook.com/Aruba-Astro-Research-Int-116377628418668/timeline/](http://www.facebook.com/Aruba-Astro-Research-Int-116377628418668/timeline/)

Marcos Bislip  
Presidente AAR  
Director ATSOC  
Astronomico  
Profecional di AL

